

CORREO DEL VALLE

Lo que nos *une* en La Palma

OFERTAS COMERCIALES Y PARTICULARES — AVISOS — CULTURA

EDICIÓN QUINCENAL 10 de OCTUBRE de 2019

nº 9

DESDE 1994 - TIRADA: 12.000 - CTRA. GRAL. PUERTO NAOS 59 - 38760 LOS LLANOS DE ARIDANE - ISLA DE LA PALMA - CANARIAS - 922 40 15 15 - WWW.CORREODELVALLE.COM

¡SUPERAMOS CUALQUIER PRECIO!

COMPRAMOS
ORO PLATA
ANTIGÜEDADES Y COLECCIONISMO
PESETAS
(MONEDAS Y BILLETES)

Venta de oro de ocasión al peso
a plazos y sin intereses

LE PAGAMOS HASTA
34,12€
POR GRAMO
ORO FINO

Prestamos dinero al momento
con la sola garantía de sus joyas

JOYERÍA 100
Contacte o visítenos, estamos en Los Llanos
C/ Convento 19, junto a la oficina del paro
o llámenos al 922 46 45 81 ó 630 951 736

¿CÓMO PODEMOS INCENTIVAR EL CONSUMO DE GOFIO?



CADA VEZ ES MÁS GENERALIZADA

la obesidad infantil y el consumo de alimentos refinados poco nutritivos. Nos gustaría conocer tu opinión sobre cómo podemos mejorar la dieta saludable, específicamente por aumento del consumo de gofio.

Participa en la encuesta
hasta el 17 de octubre

ENCUESTA ANTERIOR

Ya conocemos las propuestas de los posibles usos que podría tener el edificio de Correos de la entrada de Santa Cruz de La Palma. ¿Te gustaría conocerlos?
¡Hay sorpresas!

Tienes toda la información de las encuestas en las últimas páginas.

plaza
Inmobiliaria .de

664 84 17 89 669 11 81 29
922 48 08 16 642 31 05 98

Caballos Fufos 20 Pueblo de Tazacorte

L40
395.000€

anfrage@plaza-inmobiliaria.de // www.plaza-inmobiliaria.de

ecofinca pLatanoLógico
puerto naos

VISITAS GUIADAS
INFORMACIÓN Y RESERVAS:
679 999 343
reservas@platanologico.es

Tu Oasis de Yoga en La Laguna

INFO EN: OFICINA LA PALMA 24
Ctra. Puerto Naos, 449 · Todoque
Heidrun@la-palma24.net
922 46 18 19
yogacenterlapalma

katha
Canarias Real Estate

Los Cancajos
+34 922 512 844
Los Llanos de Aridane
+34 922 480 585
www.katha.es

Die Agentur der anderen Maßstäbe. **Seiten 12/13**

¿Atasco de desagüe?
Rohrschaden?
Abfluss verstopft?

Wir analysieren Rohrschäden u.
beheben Verstopfungen mittels
**ROHRFRÄSE + KAMERA +
MODERNSTER GPS-ORTUNG**

Analizamos y arreglamos todos
los atascos o daños en la tubería
FRESADORA + CÁMARA

639 49 48 48
922 49 42 43

**Service
La Palma**



Graznido

Campo de tiro

■ ME DICEN QUE una iniciativa privada, El Club de Tiro de Monte Perdido (que no es lo mismo que “de perdido me tiro al monte”), va a inaugurar un campo de tiro en Fuencaliente, y primero quiero disculparme con los nueve socios por la posible ironía de este comentario, pues no es cuestión de ponerse a mal con personas que saben apuntar, disparar y acertar, y felicitarlos por los 11 años de trámites que ponen de manifiesta la agilidad administrativa de nuestra isla. Me dicen que dice el CIT que la susodicha iniciativa va a disparar el turismo en La Palma, y la retranca no es mía, señores tiradores. Al parecer va a ser el mayor club de tiro de Canarias, así al menos, a falta del TMT, ya tenemos algo extremadamente grande. Ojalá nuestras autoridades aprendan en él a apuntar a buenos objetivos para nuestra isla y se dispare no solo el turismo sino también toda nuestra maltrecha economía y nuestros jóvenes no tengan que apuntar a destinos lejanos para ganarse la vida. En fin.

Ramón Araújo.

DIRECTORIO

CONTACTAR
Teléfono 922 40 15 15
info@correodelvalle.com

OFICINA
Ctra. General Puerto Naos, 59
38760 Los Llanos de Aridane
La Palma, Islas Canarias
Lunes a viernes, 9-14 h

IMPRESIÓN
AGA Print, S.A.
Gran Canaria

EDICIÓN ONLINE
www.correodelvalle.com



AEPP
ASOCIACIÓN ESPAÑOLA
de EDITORIALES de
PUBLICACIONES PERIÓDICAS

Dep.legal TF 675-2019
CORREO DEL VALLE

ATENCIÓN AL CONSUMIDOR

Santa Cruz: 922 42 65 39/40 omic@santacruzdelapalma.es
Los Llanos: 922 40 20 34 omic@aridane.org
Centralita canaria:
www.gobiernodecanarias.org/ceic/consumo/

CABILDO INSULAR

Centralita	922 42 31 00
------------	--------------

AYUNTAMIENTOS

Barlovento	922 18 60 02	Mazo	922 42 82 83
Breña Alta	922 43 70 09	Puntagorda	922 49 30 77
Breña Baja	922 43 59 55	Puntallana	699 94 64 75
El Paso	922 48 54 00	Santa Cruz de La Palma	922 41 11 50
Fuencaliente	922 44 40 03	Tazacorte	922 48 08 02
Garafía	922 40 00 29	Tijarafe	626 49 34 84
Los Llanos	922 46 01 11	Policía Nacional	922 41 40 43
Los Sauces	922 45 02 03	D.N.I.	922 41 05 71
Mazo	922 44 00 03	N.I.E. (extranjeros)	922 41 05 68
Puntagorda	922 49 30 77		
Puntallana	922 43 00 00		
Santa Cruz de La Palma	922 42 65 00		
Tazacorte	922 48 08 03		
Tijarafe	922 49 00 03		

REGISTROS

... Propiedad (S/C)	922 41 20 48
... Catastro (S/C)	922 42 65 34

POLICÍA LOCAL

Barlovento	609 82 72 44	El Paso	922 47 94 84
Breña Alta	922 43 72 25	Breña Alta	922 17 10 93
Breña Baja	922 43 59 56	Breña Baja	922 17 10 00
El Paso	922 48 50 02	El Paso	922 47 94 93
Fuencaliente	922 44 40 03	Fuencaliente	922 44 41 28
Garafía	922 40 06 00	Garafía	922 47 94 74
Los Llanos	922 40 20 41	Los Llanos	922 40 30 70
Los Sauces	607 28 74 93	Los Sauces	922 92 34 56

GUARDIA CIVIL

El Paso	922 49 74 48	El Paso	922 10 01 07
Los Llanos	922 46 09 90	Trasmediterranea	902 45 46 45
Los Sauces	922 45 01 31	Armaz	902 45 65 00, 922 41 14 45
Santa Cruz de La Palma	922 42 53 60		
Tijarafe	922 49 11 44		
Tráfico (DGT)	922 41 76 88		

JUZGADOS

Santa Cruz de La Palma	922 41 19 28
Los Llanos	922 46 09 21

CENTROS DE SALUD

Hospital General Insular	922 18 50 00
Barlovento	922 47 94 84
Breña Alta	922 17 10 93
Breña Baja	922 17 10 00
El Paso	922 47 94 93
Fuencaliente	922 44 41 28
Garafía	922 47 94 74
Los Llanos	922 40 30 70
Los Sauces	922 92 34 56

COMPañías AÉREAS

Binter Canarias	902 39 13 92
Canaryfly	902 80 80 65
Iberia	901 11 15 00
Vueling	902 80 80 05

COMPañías MARÍTIMAS

Fred. Olsen	902 10 01 07
Trasmediterranea	902 45 46 45
Armaz	902 45 65 00, 922 41 14 45

GUAGUAS

Santa Cruz de La Palma	922 41 19 24
Los Llanos	922 46 02 41

ENDESA / UNELCO

Averías	900 85 58 85
Atención Cliente	800 76 09 09
Atención Cliente (TUR)	800 76 03 33

OFICINA DE EMPLEO

Centralita	901 11 99 99
Num. local	922 99 05 98

CONSULADOS

Alemania (La Palma)	922 42 06 89
Alemania (TF)	922 24 88 20
Austria (Madrid)	91 556 53 15
Bélgica (TF)	922 24 11 93
Bolivia (GC)	910 42 93 24
Colombia (GC)	928 33 09 49
Cuba (GC)	928 24 46 42 ext. 3002
Francia (Madrid)	91 700 78 00
Gran Bretaña (TF)	922 28 68 63
Italia (TF)	922 29 97 68
Países Bajos (TF)	922 27 17 21
Suiza (Madrid)	91 436 39 60
Venezuela (TF)	922 29 03 81

OFICINAS DE TURISMO

El Paso	922 48 57 33
Los Cancajos	922 18 13 54
Los Llanos	922 40 25 83
S/C Palma	922 41 11 39, 922 41 21 06
Tazacorte	922 48 01 51
Puntagorda	922 49 30 77 ext. 8
Garafía	922 40 05 07, 922 40 00 92

Urgencias (Notruf)

112

auch in deutscher Sprache
Internacional local Urgency Call

Toda la información sin garantía.

individual. nachrüstbar. wirtschaftlich.

temes i system

Die maßgeschneiderte Energieversorgung



Photovoltaik • Batteriespeicher • E-Ladesäulen • Autarkie

temes

engineering gmbh

Ihr Ansprechpartner vor Ort

MADE IN GERMANY

Palminvest.

Inmobiliaria / Real Estate / Immobilien



Todoque
Grundstück: 6.325 m² - Bebauung: 120 m²
3 Schlafzimmer, 2 Bäder, Touristische Vermietlizenz
Avenida Enrique Mederos 4, Los Llanos de Aridane · Tel: 922 10 70 80 · www.palminvest.es

€ 380.000

EL CARTÓN DE CARLINES

A TODO TIRO



¿QUÉ CON LA CARRETERA NUEVA SE VA COMO UN TIRO A FUENCALIENTE?

Y BIEN BONITOS QUE SON LOS CAMPOS DE TRIGO

NO ABUELA. QUE ABREN UN CAMPO DE TIRO EN FUENCALIENTE

« EL FIN DE LA CIVILIZACIÓN CONSISTE EN CONVERTIR TODAS LAS COSAS EN UN PLACER »
LEÓN TOLSTÓI

@zaguancarlines

PRINCIPALES PUNTOS DE REPARTO donde te ofrecerán nuestra revista

 PUNTAGORDA	 PUNTAGORDA	 TIJARAFE	 LOS LLANOS	 LOS LLANOS	 TAGOMAGO	 LA LAGUNA	 DOS PINOS	 EL PASO	 EL PASO	 FUENCALIENTE	 EL LLANITO	 SAN PEDRO	 EL PORVENIR
 EL PINAR	 PUNTAGORDA	 TAZACORTE	 SAN MIGUEL	 MEDEROS	 LOS LLANOS	 LAGUNA SUR	 PUERTO NAOS	 EL PASO	 SAN NICOLÁS	 FUENCALIENTE	 MAZO	 SAN PEDRO	 LA GRAMA

Ihre 1. Anlaufstelle
seit über 30 Jahren



Mantenimiento de CONTACTO

C/ General Yagüe 13 · 38760 Los Llanos de Aridane · 922 46 32 04 · www.la-palma.de



STEUER-REPRÄSENTANZ

Alle administrativen und bürokratischen Belange



HAUS-VERWALTUNG

für touristische und private Unterkünfte



BAUEN

30 Jahre Erfahrung



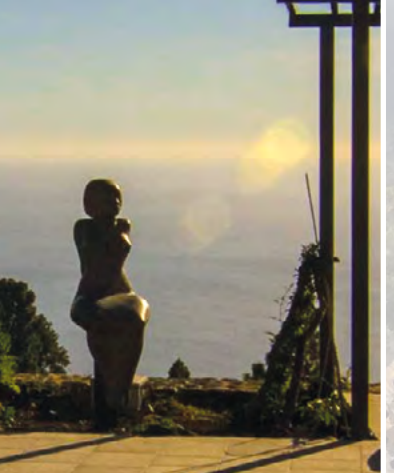
BEHÖRDEN

Erbschaften, Kataster, Baugenehmigungen, Grundbuch, Vermessungen

ALLES AUS EINER HAND



FERIENHÄUSER für jeden Geschmack und Geldbeutel



Elke Janke Reisen GmbH
La Palma Spezialist seit 1985

www.lapalma.de

EVENTOS



11 OCTUBRE VIERNES

QUINTETO DE VIENTO

Ciclo de Cámara Eustaquio Sicilia. Por: Metal Derque. 15€.
Breña Baja - Antiguas Salinas Los Cancajos - 20.00 h

12 OCTUBRE SÁBADO

FESTIVAL FAMILIAR DIVERFEST

Funambulista herido (improvisación teatral), pintacaras, DJ Graja-sound y varias actividades creativas de diversidad.
Santa Cruz - Plaza de España - 11.00 h

VULCANO EXTREME RACE (OCR)

Inscripción en vulcanoextreme.com
Volcán de San Antonio - 11.00 h

VISITA GUIADA NOCTURNA

Al Castillo de la Virgen. Con linterna y chaleco de seguridad. Niños acompañados de adultos.
Santa Cruz - Entrada castillo - 21.00 h

CENA BAILE DE LA MONTAÑA

En Las Ledas. Beneficia para la fiesta de 2020. Con DJ Ayoze
Breña Baja - Sociedad Balcón Canario - 21.00 h

13 OCTUBRE DOMINGO

MERCADILLO DEDICADO AL GOFÍO

Recinto junto al centro de día.
Barlovento - Mercadillo - 10.00 h

EVENTOS PRIVADOS

RASTRO CULTURAL

www.fincalaprincipal.com. Cada viernes de 14 a 20 h. Expón gratis tus productos. Música viva.
Breña Alta. Parking aeropuerto viejo. + 34 939 640 584

MÚSICA EN VIVO EN »LA LUNA«

17-10. 20.00 h. José Efraime (guitarra, saxo, voz), música del mundo. Tel. 922 40 19 13

TEATRO OOPART

Llegados de un viaje a través del tiempo mostrarán sus asombrosos números circenses.
Santa Cruz - Circo de Marte - 12.00 h

15 OCTUBRE MARTES

DÍA DE LA MUJER RURAL

Actos en diferentes municipios.
La Palma

17 OCTUBRE JUEVES

RECITAL DE NANCY FABIOLA (MEZOSOPRANO)

V Festival de música española y zarzuela de La Palma. Autora conocida como "La Carmen del siglo XXI".
Santa Cruz - Casa Salazar - 20.30 h

18 OCTUBRE VIERNES

GYMKHANA SALUDABLE

algolpito.es
Los Llanos - Plaza de España - 18.00 h

BOCADOS SONOROS. DAVID QUEVEDO

Concierto de piano donde despliega sus dotes como compositor, programador y arreglista. 6€.
Los Llanos - El Secadero - 20.30 h

19 OCTUBRE SÁBADO

II RALLY SPRINT ENCANTO RURAL

Toda la información en elmuracing.com
Puntagorda - Av. Los Almendros - 11.30 h

CONCIERTO TIHUYA CATS

Disfruta del Rock&Roll. Desde 9.00 h habrá hinchables, talleres infantiles y degustaciones gastronómicas.
El Paso - Mercadillo agricultor - 12 h

VERTICAL MALVASÍA

La carrera, de 4 km., llega hasta Los Canarios.
Fuencaliente - Puntalarga - 17.30 h

CONCIERTO DE CÁMARA

Café Concierto. Por Ana Muñoz (flauta) y Marisa Roda (violoncelo).
Mazo - Casa Roja - 18.00 h

CONCIERTO PIANO, FLAUTA TRAVESERA Y 2 VIOLINES

Ciclo de Cámara Eustaquio Sicilia. Por: Cuarteto Máximum Ensemble. 15€.
Breña Baja - Antiguas Salinas Los Cancajos - 20.00 h

TEATRO "EL AMANTE", DE HAROLD PINTER

Por Charo Carrascoso y Marcos Lorenzo; dirección: Fran Pedrianes. 8€
Los Llanos - El Secadero - 20.30 h

VISITA GUIADA NOCTURNA

Al Real Castillo de Santa Catalina
Santa Cruz - Entrada castillo - 21.00 h

23 OCTUBRE MIÉRCOLES

MASDANZA 2019

Danza contemporánea. Con Lost Trial, Sono solo tuo padre, Exit y Young Blood. 7€.
Santa Cruz - Circo de Marte - 20.30 h

25 OCTUBRE VIERNES

TÍTERES EN CONCIERTO

Espectáculo de "Teatrapa", con Sol Ducatenzeiler, Asahel Ducatenzeile y Gabriela Lauría.
El Paso - Casa de la Cultura - 18.00 h

FESTIVAL PAYASOS EN RUTA

Con Manolo Carambolas presentando "Dúo Fitness".
San Andrés - Plaza Montserrat - 19 h

CUARTETO DE CUERDA (VIOLINES)

Ciclo de Cámara Eustaquio Sicilia. 15€.
Breña Baja - Antiguas Salinas Los Cancajos - 20.00 h

CUENTOS PARA ADULTOS

"Sucedio en el Valbanera", con Fabio González y Diego G. Reinfeld. 5€.
Los Llanos - El Secadero - 20.30 h

LOS DATOS DE LOS EVENTOS incluidos en este resumen son publicados o remitidos por las distintas instituciones públicas.

26 OCTUBRE SÁBADO

GASTROTAPAS 2019

Tapas elaboradas con carne vacuna de raza palmera, música en vivo y actividades infantiles.
El Paso - Plaza Francisca de Gzmira - 11.00 h

CONCIERTO DE OTOÑO

Banda Municipal de Música.
Los Llanos - Plaza de España - 11.00 h

FESTIVAL PAYASOS EN RUTA

Con Manolo Carambolas y Adrián Conde.
Los Llanos - Plaza de España - 12.00 h

BOCADOS SONOROS. PABLO DE LA MUELA

Actuación del cantante, guitarrista y compositor llanense. 6€.
Los Llanos - El Secadero - 20.30 h

VISITA GUIADA NOCTURNA

Al Castillo de la Virgen. Con linterna y chaleco de seguridad. Niños acompañados de adultos.
Santa Cruz - Entrada castillo - 21.00 h

27 OCTUBRE DOMINGO

CONCIERTO DE PUESTA DE SOL

Con "Orillas del Son".
Los Llanos - Av. Marítima Puerto Naos

28 OCTUBRE LUNES

DOCUMENTAL "PUSH"

Canadá, Suecia (2019), de Fredrik Gertten. V.O. en inglés, castellano, italiano, coreano y alemán, subtitulada en castellano. El elevado coste de la vivienda provocados en gran medida por los fondos de inversión especulativos empujan a las personas a vivir fuera de sus propias ciudades.
Santa Cruz - Cine Chico - 20.00 h

UN BOSQUE PROPIO

Espacio feminista, lugar de lectura y reflexión. Coordinado por Patricia Figuero.
Los Llanos - Biblioteca - 19.00 h

FIESTA DE LA CATRINA

Música en directo.
Santa Cruz - C/ El Castillete - 18.00 h

29 OCTUBRE MARTES

DOCUMENTAL "PUSH"

(Ver 28 de octubre).
Los Llanos - Casa de la Cultura - 20 h

GRANDES EVENTOS

FERIA DE OPORTUNIDADES

18-19 OCTUBRE SANTA CRUZ

Castillo de Santa Catalina. Precios de saldo de las empresas capitalinas.

MERCAFEST

18-19 OCTUBRE EL PASO

13.00-19.00 h. Mercadillo del Agricultor. Actividades infantiles, tapas y bebidas locales, música en vivo y ofertas.

I FESTIVAL DE NARRACIÓN

18-19 OCTUBRE EL PASO

Vie. 18 oct. // 20.00 h. Escalinata Juan Fernández: Laura Escuela - La Era: Diego González.
Sáb. 19 oct. // 18.30 h. Murales DePaso. Casa de la Cultura: Isabel Bolíva, Juan Carlos Toste, Mon Peraza y Diego González.

ZAHARA

19 OCTUBRE SANTA CRUZ

Concierto de la cantante referente de la música indie en España.
Circo de Marte // 20.00 h

31 OCTUBRE JUEVES

LA NOCHE DEL ALMA DE TACANDE

Actividades para todas las edades: Hotel fantasma y descuentos en los comercios.
El Paso - Calles y plazas - 17.00 h

UN BOSQUE PROPIO

Espacio feminista, lugar de lectura y reflexión. Coordinado por Patricia Figuero.
Los Llanos - Biblioteca - 19.00 h

FIESTA DE LA CATRINA

Música en directo.
Santa Cruz - C/ El Castillete - 18.00 h

LOS ARRIEROS

Concierto del grupo de folklore en la «Noche de Finados».
Los Llanos - Plaza de España - 20.30 h

ACTUACIÓN DE PARRANDA LA PALMA

Renovado espectáculo "Ayer, hoy y siempre" (música de los 60, 70 y 80)
Santa Cruz - Circo de Marte - 20.30 h

2 NOVIEMBRE SÁBADO

DÚO DE CONTRABAJOS

Ciclo de Cámara Eustaquio Sicilia. Por: Paula Hernández y Alain Bourguignon. 10€.
Breña Baja - Antiguas Salinas Los Cancajos - 20.00 h

3 NOVIEMBRE DOMINGO

YLLANA. THE ÓPERA LOCOS

Espectáculo cómico operístico interpretado por cinco cantantes líricos con singular puesta en escena y cuidada estética.
Santa Cruz - Circo de Marte - 20.30 h

EXPOSICIONES

EL PASO

Pinturas "Paisajes palmeros"

Hasta 17 oct. // Lun.-vie. 9.30-17.30 h.; sáb., dom. y fest. 10.00-14.00 h. Of. turismo. Por Carmen Machin.

LOS LLANOS DE ARIDANE

Pinturas "Emociones"

10-26 oct. // Lun.-vie. 9.00-13.00 y 17.00-20.00 h.; sáb. 10.00-14.00 h. Espacio Cultural Real 21. Por Luz Sosa.

SANTA CRUZ DE LA PALMA

Itinerante, laboratorio de arte joven

Hasta 17 oct. // Lun.-vie. 9.00-14.00 y 16.00-21.00 h.; sáb. 9.00-14.00 h. Palacio Salazar. Exposición de artes plásticas, visuales y letras jóvenes (varios autores).

Pinturas de Pedro Fausto

16-31 oct. // Lun.-vie. 11.00-14.00 y 17.00-20.00 h.; sáb. 10.00-13.30 h. Sala O'Daly.

"África-Babel. El arte de un continente"

Hasta 14 dic. // Lun.-vie. 10.00-13.30 y 17.30-20.00 h.; sáb. 10.00-13.30 h. Espacio Cultural CajaCanarias. Esculturas, máscaras, pinturas y objetos cotidianos del arte tradicional africano.
"Monstruos y colosos de papelón"
Hasta jun.2020 // Lun.-vie. 10.00-14.00 y 16.00-20.00 h.; sáb. 10.00-14.00 h. Centro Interpretación Bajada de la Virgen. Muestra con motivo de la próxima Bajada de la Virgen y Danza de Mascarones.

BREÑA BAJA

Pinturas "Alzando el vuelo"

Hasta 12 oct. // Lun.-vie. 9.00-13.30 y 15.00-18.00 h.; sáb., 9.00-13.00 y 16.00-18.00 h.; dom. 9.30-14.00 h. Of. turismo Los Cancajos. Por: Carmen Rosa Díaz.

SALUD Y CALZADO
Calle del Medio 3 · Los Llanos de Aridane · 674 25 66 23

SALAMANDER **wolky** **Josef Seibel** **Ganter**
rieker **Stuppy** **walddäuffer** **waldies**

Taller profesional de joyería
Atelier für Gold- und Silberschmuck

Maestro Artesano y Gemólogo
Goldschmiedemeister & Edelsteinsachverständiger

Los Llanos, C/Calvo Sotelo 10, Tel. 922 46 20 12
mail@el-orfebre-la-palma.com
Lu-Vi 10-14 / 17-20 h, Sa 10-14 h
Fußgängerzone gegenüber dem Café Edén, nur 50 m von der Plaza España

LAURA RAQUEL PÉREZ JERÓNIMO
TERAPEUTA DE TEATRO DE TÍTERES
TERAPEUTA GESTALT PARA INFANCIA Y ADOLESCENCIA
TERAPEUTA DEL ALMA

A través de estas herramientas ofrezco acompañamiento emocional y terapéutico a niños/as, adolescentes y adultos.

Eficaz en el tratamiento de enfermedades psicosomáticas; en situaciones de estrés emocional como duelos o separaciones; trastornos del sueño, ansiedad, etc.

Abordamos dificultades en la conducta social; contribuimos a mejorar la convivencia y el aprendizaje en el entorno escolar y familiar.

CONTACTO:
660 522 999
El Paso
laurajero2@gmail.com

Más de 10 años de experiencia en docencia reglada con niños/as, adolescentes y adultos. Licenciada en Biología por la ULL. Experiencia en acompañamiento cognitivo a personas con Alzheimer y otras demencias. Socia nº 11796 en la Asociación Nacional de Profesionales y Autónomos de las Terapias Naturales.

Cafe Idafe
BAR TAPAS
Ensaladas · Sandwiches
Tarta Alsaciana
Desayuna como un rey
PLAZA DEL MUSEO
CADA DÍA 07:30-13:00 h
C/LAS ADELAS 12 LOS LLANOS

ilP inmobiliaria La Palma

Inmobiliaria Immobilien Real Estate Immobilier Makelaardij Недвижимость

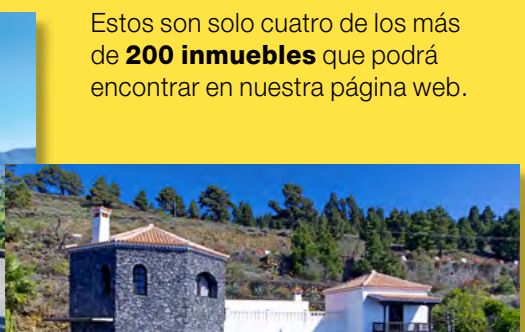


E484

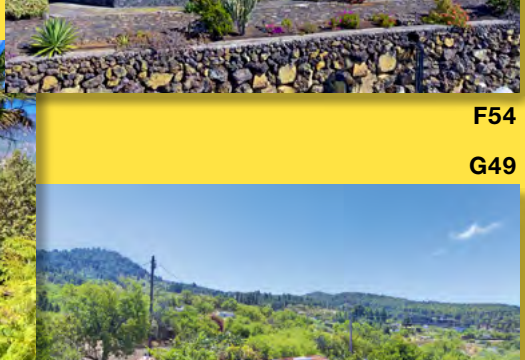
BB73



Dies sind nur vier von mehr als **200 Immobilien**, die Sie auf unserer Internetseite finden.



F54



G49

Estos son solo cuatro de los más de **200 inmuebles** que podrá encontrar en nuestra página web.

Inmobiliaria La Palma y Carola Wagner International Consulting
28 años de experiencia internacional en el mundo inmobiliario

¡Su Equipo de Profesionales inmobiliarios!



Leo Bohnke Anne Zobel Martina Warbeck Carola Wagner

Inmobiliaria La Palma mit Carola Wagner International Consulting

28 Jahre internationale Immobilien-Erfahrung

Ihr Profi-Team rund um die Immobilien!

Entrevista en Interview mit **Forbes** www.ilp.es/forbes

ILP Leo Bohnke S.L.
Carretera General Padrón, 2
E-38750 El Paso, La Palma

Tel. (+34) 922 48 66 60
E-Mail: info@ilp.es
Web: www.ilp.es

www.ilp.es



¡PROPIEDADES EN TODA LA ISLA!

IMMOBILIEN AUF DER GANZEN INSEL!

CLÍNICA DENTAL DOS PALMAS

Clínica Dental Dos Palmas
Dr. Dieter Unverdorm
Profilaxis • Implantología • Estética

Carretera General Tajuya 22 · 38750 El Paso
922 49 73 24 · dentaldospalmas@gmx.net

¡Bienvenidos! Herzlich willkommen!

¿QUÉ ES ESO DE LUCHAR CONTRA EL CAMBIO CLIMÁTICO?

■ Afortunadamente se aborda este tema cada vez más en los medios de comunicación y es bueno saber qué lo origina para poder afrontar el problema de raíz.

¿Qué es el efecto invernadero?

El efecto invernadero es un fenómeno natural que ocurre en la Tierra debido a su atmósfera. Gracias a él la temperatura media en la superficie del planeta es de 14° C mientras que sin el efecto invernadero sería de -18° C.

Entonces, si es natural y beneficioso ¿por qué se habla de él como algo preocupante?

Porque, como todo en la vida, cualquier cosa en exceso es perjudicial: los actos poco respetuosos con la naturaleza que llevamos a cabo los seres humanos aceleran el calentamiento de la temperatura del planeta (por la mayor cantidad de CO² en la atmósfera). Si tenemos en cuenta que el planeta ya de por sí está aumentando su temperatura en la superficie (por la mayor intensidad del calor que está irradiando el Sol), nuestra huella aumenta las dimensiones del efecto. Para entenderlo mejor respondamos a la siguiente pregunta.

¿Cómo ocurre ese fenómeno natural?

Los llamados "gases de efecto invernadero" retienen parte de la energía que llega al planeta en el interior de la atmósfera y no dejan que salga al espacio. Esto es así porque la energía del Sol, que es de "onda corta", atraviesa la atmósfera sin problema y calienta la superficie terrestre; en cambio, la energía que la Tierra devuelve es de "onda larga" (es diferente porque el planeta no está a la misma temperatura que la superficie de la estrella) y no logra atravesar esas partículas del aire.

¿Cuál es el problema?

Que el constante aumento de gases invernadero en la atmósfera reducen la refrigeración de la superficie del planeta: lo que estamos provocando es plastificar el cielo poco a poco, generando un invernadero sobre nosotros. Ese escenario a largo plazo sería como si la Tierra fuese un inmenso coche (siempre expuesto al Sol como está) que no tuviese puertas ni ventanillas, a la larga la temperatura media irá su-



biendo cada vez más. El CO² es el gas que más ha aumentado su presencia en el aire que respiramos desde la revolución industrial, originado principalmente por la quema de combustibles fósiles (carbón, gas y petróleo).

El calentamiento global es una realidad

Este aumento gradual de las temperaturas tanto de la atmósfera como de la superficie y de los océanos se viene observando y datando de manera continua e ininterrumpida año tras año desde hace más de un siglo, y se ha incrementado vertiginosamente en las tres últimas décadas.

El cambio climático y sus efectos

El cambio climático es el conjunto de alteraciones climáticas, es decir, de variaciones significativas y duraderas de las condiciones atmosféricas propias de un lugar (cantidad y frecuencia de lluvias, humedad, temperatura, vientos, etc.). La vida es posible según las condiciones de su hábitat: una

planta acostumbrada al frío (como un codoso o un tajinaste) muere si la llevamos a la zona costera, nosotros nos enfermamos cuando nos sube la temperatura de nuestro cuerpo (fiebre), etc. Si cambiamos la situación que permite que vivamos ¡nos estamos metiendo palos en las ruedas!

¿Qué puede pasar?

Nadie lo sabe con certeza pero sí es útil responder a "qué está pasando hoy en día": más tormentas, más intensas y en los lugares más insospechados; más sequías y lluvias torrenciales; más dificultades para la agricultura (y recuerden que todos comemos lo que los agricultores producen)... Como vemos, no se trata de luchar contra molinos de viento (enemigos imaginarios que creemos que son gigantes asesinos).

Retomaremos este asunto hablando sobre cómo cada uno de nosotros puede minimizar el cambio climático. Porque éste es un único problema (de escala planetaria) a afrontar entre todos.



// Fran GarLaz · Recreación de Ecosistemas y Divulgación. www.platanologico.es · <https://www.facebook.com/Platanologico> · Tlf: 679 999 343

PUROS PALMEROS

LA PALMA-ZIGARREN IN
PREMIUM-QUALITÄT

Y AUTÉNTICOS PUROS CUBANOS

UND AUTHENTISCHE KUBANISCHE ZIGARREN

TODOS LOS ACCESORIOS

relojería la palma

LOS LLANOS
PLAZA DE ESPAÑA
922 40 17 64
LUNES - VIERNES
10:00-13:30
17:00-20:00
SÁBADO
10:00-14:00

¡SOMOS TU AGENCIA DE SEGUROS DE CONFIANZA! EN EL PASO, DESDE 1996

Somos una agencia de seguros integral tenemos un amplio abanico de seguros para proteger tu patrimonio y tu familia. Seguros de Coche, Hogar, Vida, Salud Empresas, Responsabilidad Civil.

SEIT 1996, IHR DEUTSCHES VERSICHERUNGSBÜRO AUF LA PALMA.

Wir haben spezielle Policen, auf deutsche Residenten zugeschnitten, mit den garantiert günstigsten Prämien, Policen und Konditionen natürlich in Ihrer Sprache.

360° Empresa Responsable

Verantwortlich im Umgang mit Ihrer Gesundheit, der Gesellschaft und dem Planeten

Folgen Sie uns auf:

E-mail: la-palma@tvaseguros.es
Web: www.tvaseguros.es

Tel. 922 985 071

Carretera General Padrón, nº 2
Local 3, 38750 El Paso, La Palma

óptica el valle

Última
tecnológica
innovación y
marcas exclusivas

AL MEJOR PRECIO!!!

2x1 EN GAFAS GRADUADAS

Recuerda que estamos en
Avda. Venezuela, nº 18
Los Llanos de Aridane



«LA MEJOR MANERA DE FOMENTAR EL CONSUMO DE GOFIO ES DICRIENDO LA VERDAD»

Para profundizar sobre los valores nutritivos del gofio y su consumo por niños hemos contactado con un profesional del sector de la alimentación que ha preferido mantenerse en el anonimato. Por su amplitud hemos dividido la entrevista en dos partes.



El gofio ha sido históricamente un alimento que ha servido de sustento a las familias canarias. ¿Hasta qué punto lo fue?

■ Los benahoaritas ya utilizaban pequeños molinos manuales de piedra basáltica para hacer gofio (los hacían con rizoma de helecho, trigo y cebada). Tras la conquista castellana se comenzó la construcción de molinos de agua y de viento. La demostración de que el gofio ha sido consumido habitualmente está en las tan numerosas recetas tradicionales que conservamos: desayunos con leche; pellas para los largos recorridos; escaldado para el almuerzo y otros platos

como escacho, chicharrones o sancocho; rapaduras, frangollo o con higos de postre; para el frío se bebía con vino; queso con café y gofio (conocido como "el conduto del domingo") y un largo etcétera. Es un alimento que siempre ha servido de sustento y que nunca faltó en época de hambruna. Para hacernos mejor idea de su importancia sería bueno hablar de qué es el gofio, porque no todo el mundo lo tiene claro.

Pues adelante, ¿qué es el gofio?

■ Es simple y llanamente cereal tostado (sus granos enteros) y molido a la piedra, al que se le añade una muy pequeña proporción de sal (sin más aditivos). Como sabrás, los cereales forman parte de la base de la pirámide alimenticia junto con el resto

de alimentos hortofrutícolas. Hay distintas variedades de gofio, según los cereales que tenga; los más consumidos son el de trigo y el de millo; hay de mezcla (de ambos) y de otros cereales, como cebada, centeno, habas y altramuces (como el gofio "Taber", de cereales cultivados en La Palma) y más recientemente de avena o espelta.

¿Qué podrías decirnos del valor nutricional?

■ Le suelo decir que la mejor manera de fomentar el consumo de gofio es diciéndolo la verdad. ¿Sabías que tiene más valor nutricional el gofio que la harina integral, que tanto se trata de concienciar para su consumo? Es fundamental informarse: si lo que buscas es fibra (para mejo-

rar tu flujo intestinal) yo recomendaría consumir salvado (es mucho más barato que cualquier otra solución que te aporta el mercado y con resultados similares) y si lo que quieres para ti o para tus niños es calidad nutricional consume gofio.

Hay cada vez más recetas por las grandes propiedades nutricionales del gofio; van saliendo poco a poco porque hay que analizar cómo se comporta con otros alimentos para saber introducirlo en más recetas. Te pongo un ejemplo: el gofio podría usarse junto con harina para hacer pan o bizcochones, simplemente hay que saber proporciones para que la masa coja volumen, y tendrías un plato con altísimo valor nutricional.

Hemos visto barritas energéticas de gofio y

muchos otros productos elaborados, ¿qué podrías decir de ellos?

■ ¿Quieres un alimento con alta calidad nutricional y con sabor dulce? Hazte una pella de gofio con miel y almendras; eliminarás la ingesta de añadidos químicos (algunos de ellos prohibidos en otros países, como el glifosato) y azúcares refinados, que dañan nuestra salud. Hay que leer las etiquetas de los productos que consumimos para saber qué comemos... o elaborarlos nosotros mismos.

Animo a leer la información nutricional del gofio y compararla con otros productos similares. No hacerme caso a mí o a lo que dice la televisión, comprobar la información que Sanidad analiza y sanciona si no es correcta: las etiquetas.



Wir erfüllen Lebensträume – mit Sicherheit!

Tajuya 475.000 €
C-3277

tour. Vermietlizenz

386 m²	Grundfläche	superf. construida
3.108 m²	Grundstück	terreno
	sep. Gästehaus	casa invitados
	solar beh. Pool	piscina calentada

Todoque 995.000 €
C-3270

Gästearapments, Pool

369 m²	Grundfläche	superf. construida
3.862 m²	Grundstück	terreno
8	Zimmer gesamt	habitaciones
333 m	Höhe über NN	altura sobre mar

Las Norias 330.000 €
C-3271

tour. Vermietlizenz

131 m²	Grundfläche	superf. construida
1.000 m²	Grundstück	terreno
3	Zimmer gesamt	habitaciones
360 m	Höhe über NN	altura sobre mar

Todoque 465.000 €
C-3216

tour. Vermietlizenz

339 m²	Grundfläche	superf. construida
2.500 m²	Grundstück	terreno
6	Zimmer gesamt	habitaciones
450 m	Höhe über NN	altura sobre mar

Puntagorda 265.000 €
C-3233

tour. Vermietlizenz

188 m²	Grundfläche	superf. construida
3.600 m²	Grundstück	terreno
5	Zimmer gesamt	habitaciones
3	Schlafzimmer	dormitorios

Arecida 385.000 €
C-3251

tour. Vermietlizenz

155 m²	Grundfläche	superf. construida
4.014 m²	Grundstück	terreno
5	Zimmer gesamt	habitaciones
2	Schlafzimmer	dormitorios

Santa Cruz 139.000 €
P-3261

tour. Vermietlizenz

100 m²	Grundfläche	superf. construida
4	Zimmer gesamt	habitaciones
3	Schlafzimmer	dormitorios
58 m	Höhe über NN	altura sobre mar

Los Llanos 300.000 €
C-3262

tour. Vermietlizenz

191 m²	Grundfläche	superf. construida
6	Zimmer gesamt	habitaciones
4	Schlafzimmer	dormitorios
380 m	Höhe über NN	altura sobre mar

Franceses 149.000 €
C-3263

tour. Vermietlizenz

93 m²	Grundfläche	superf. construida
890 m²	Grundstück	terreno
4	Zimmer gesamt	habitaciones
	sep. Gästebereich	espacio invitados

Todoque 228.000 €
C-3266

sep. Gästehaus

151 m²	Grundfläche	superf. construida
920 m²	Grundstück	terreno
4	Schlafzimmer	dormitorios
375 m	Höhe über NN	altura sobre mar

Los Llanos 110.000 €
C-3278

tour. Vermietlizenz

91 m²	Grundfläche	superf. construida
148 m²	Grundstück	terreno
3	Zimmer gesamt	habitaciones
321 m	Höhe über NN	altura sobre mar

Tazacorte 119.500 €
P-3281

tour. Vermietlizenz

53 m²	Wohnfläche	superf. habitable
74 m²	Nutzfläche	superficie útil
2	Schlafzimmer	dormitorios
99 m	Höhe über NN	altura sobre mar

Angel Immobilien S.L.
CIF: B 76521608
Plaza de España n° 2

38760 Los Llanos de Aridane
Tel. +34 922 40 16 24
Fax +34 922 46 35 32

09.00 - 14.00 h (Mo-Fr)
und nach Vereinbarung
y con cita previa

Bernd Blume..... blume@angel-immobilien-sl.com
Ina Blume.....eyb-blume@angel-immobilien-sl.com
Aino Rummel.....rummel@angel-immobilien-sl.com
Clara Fernandez...fernandez@angel-immobilien-sl.com

WWW.angel-immobilien-sl.com

No garantizamos la exactitud de los datos indicados por los anunciantes.

ANUNCIOS CLASIFICADOS

DE
PARTICULAR

VENTAS

Pájaros canarios de colores
Tel. 627 24 89 75

Vendo remolque para tractor sin
licencia circulación. Tel. 649394190

Picadora de monte usada
con motor de gasoil con arranque eléctrica. La máquina está hecho por el taller mecánico Rodolfo en San Antonio. 3.100 €. Se envía fotos por E-mail. Tel. 680 14 20 21

Cuerno molido + hueso molido
Abono orgánico que vitaliza y mejora la tierra, que no se pierde por el riego o la lluvia, y que garantiza un notable y sano aumento de producción en frutales y verduras. En las plantas ornamentales intensifica el color y la floración. Tel. 639 49 48 48, eMail: contacto@service-lapalma.es

Liquidación de hogar
para Las Norias y Pto. Naos. Muebles varios, artículos domésticos, etc. Tel. 603 35 08 38

Puerta interior nueva, plástico
blanca con 4 ventanas de cristal opaco, 86 x 204, precio orig. 289 €, ahora 150 €. Tel. 677 26 34 12

Se alqu. acción club de tenis
Aridane. Tel. 619 02 66 21

Se vende cachorro de
pastor garafiano. Tel. 636 58 12 62

Cartuchos tinta para Brother
LC10/37, LC51/57, LC960, LC970, LC1000. Original. Barato. En oficina de Correo del Valle

Bomba de sulfatar eléctrica
250 €. Tel. 620 44 44 04

Se venden 4 puertas de tea
(8 hojas) y 2 cajas de tea. Tel. 609 91 01 66

Madera de tea vieja 3 m
cúbicos nunca utilizada. Se vende: Tel. 617 58 64 32

Mesa con 4 sillas de Ikea
mod. Jokkmokk con cojín para sillas. 50 € (original 150 €). Tel. 634 20 34 83

COMPRAS

Necesito agua (compro acciones
de Minaderos y Gotos) y alquilo agua. Zona alta Tijarafe. Tel. 649 39 41 90

VARIOS

Camino verde - en el camino a
la Caldera. Se puede utilizar nuestra finca, un lugar encantador, para muchas actividades: Clases de cocina (cocina totalm. equip.), pintar, yoga, cumpleaños, celebraciones etc. Helma 657 21 82 09 (también WhatsApp) 0049 179 59 11 545

Masajes tántricos y coaching
p. sexualidad y relaciones satisfechas. 14-19/10. L.L.L. Britta +49 178 6187195 WhatsApp (alem./esp./ingl.)

¿Habla español con fluidez?
¿Desea realizar un curso de idiomas? ¿Para escribir mejor? ¿Para comunicarse mejor en las situaciones cotidianas? ¿Para aprender más sobre la cultura española? ¿Para obtener un certificado de tus conocimientos de español? ¿Entonces este es tu curso! Más información en lapalma.espanol@gmail.com Centro de Formación Pecriser, Los Llanos

Vidente y tarotista
Consulta cartas y caracoles, abre caminos. Experto en unión de parejas, limpieza de casas y negocios. Hacemos trabajos por más difícil que sea. Tel. 602 59 62 74

¡Reparamos lo irreparable!
Móviles, TV, PC, consolas. Máquina robótica para reparación única en Canarias. S.O. (Windows, iOS), Esp. en Apple y otras. Electrónica en general. Garantía. "Ricky-One" Tel. 605 460499. B.Baja, Ctra. San Antonio 264

Daniel Pérez fontanería y
electricidad. Tel. 635 09 78 07

Se vende cachorro de
pastor garafiano. Tel. 636 58 12 62

Cartuchos tinta para Brother
LC10/37, LC51/57, LC960, LC970, LC1000. Original. Barato. En oficina de Correo del Valle

Bomba de sulfatar eléctrica
250 €. Tel. 620 44 44 04

Se venden 4 puertas de tea
(8 hojas) y 2 cajas de tea. Tel. 609 91 01 66

Madera de tea vieja 3 m
cúbicos nunca utilizada. Se vende: Tel. 617 58 64 32

Mesa con 4 sillas de Ikea
mod. Jokkmokk con cojín para sillas. 50 € (original 150 €). Tel. 634 20 34 83

TRABAJO

Trabajos de jardinería
limpieza de palmeras, albanilería, piedras, instalaciones de riego. Tel. 672 22 79 16 (WhatsApp)

Se necesita cocinera o
ayudante cocina para restaurante en Puerto Naos. Solo tardes. Tel. 620 19 78 95

Rejuvenece tu jardín
Puedo darle el toque personal que buscas y no sabes cómo. Christian Rodríguez Tel. 620 51 44 96

Se necesita cocinera o
ayudante cocina para restaurante en Puerto Naos. Solo tardes. Tel. 620 19 78 95

Dra. Karin Gorthner
Ginecóloga alemana en La Palma cita previa Tel. 639 51 52 70 www.frauenarztpraxis-teneriffa.com horario de consulta: 8 de nov.

Trabajos de chorro de arena
Reformas y pinturas en general. Tel. 629 11 43 28

¡Reparamos lo irreparable!
Móviles, TV, PC, consolas. Máquina robótica para reparación única en Canarias. S.O. (Windows, iOS), Esp. en Apple y otras. Electrónica en general. Garantía. "Ricky-One" Tel. 605 460499. B.Baja, Ctra. San Antonio 264

Daniel Pérez fontanería y
electricidad. Tel. 635 09 78 07

Se vende cachorro de
pastor garafiano. Tel. 636 58 12 62

Cartuchos tinta para Brother
LC10/37, LC51/57, LC960, LC970, LC1000. Original. Barato. En oficina de Correo del Valle

Bomba de sulfatar eléctrica
250 €. Tel. 620 44 44 04

Se venden 4 puertas de tea
(8 hojas) y 2 cajas de tea. Tel. 609 91 01 66

Madera de tea vieja 3 m
cúbicos nunca utilizada. Se vende: Tel. 617 58 64 32

Mesa con 4 sillas de Ikea
mod. Jokkmokk con cojín para sillas. 50 € (original 150 €). Tel. 634 20 34 83

Se vende inmueble muy céntrico
(Los Llanos) y amplio. Para oficinas o viviendas. 200.000 € negociables. Tel. 610 70 07 97

Se vende plaza de garaje con
trastero. 8.000 €. Los Llanos, junto ferret. Reyes. Tel. 620 44 44 04

Vendo piso, Llanos, con garaje o
sin él. Tel. 630 51 64 35

Se vende solar en La Laguna
655 m². Pasando la farmacia. 40.000 €. Tel. 625 26 46 49

Se alqu. casa antigua
en Tigalate y apmto. en Los Cancajos. Tel. 922 18 12 22

Zu vermieten in Los Llanos:
1 Zimmer als Lagerraum, trocken im 1. Stock, 3 x 4,5 m. WhatsApp: 654 34 43 26

Zur Langzeitmiete in Las Tricias
Landhäuser ohne direkte Nachbarn, mit od. ohne Pool. Tel. 630 200422

Landhaus in Tijarafe zu verm.
Tel. 616 07 14 79

Zu vermieten: altes Haus
in Tigalate und Apmt. in Los Cancajos. Tel. 922 18 12 22

Busco casita en el Valle Aridane
o más al sur para alqu., hasta 550 € con luz y agua. Tengo dos gatos. Tel. 600 31 09 26

Compro terreno 800-1.000 m²
con o sin entrada. Zona: El Valle, preferentemente en El Paso de Abajo. Tel. 630 41 93 90

Compro derecho de agua
de Sta Teresa o Las cañas. Tel. 630 51 64 35

Compro garaje
Preferible acceso directo o fácil para coche mediano hasta grande, deseable con privacidad; en caso central de Los Llanos de Aridane. Contacto: Carlos 637 55 90 26

Hornspäne + Knochenmehl
Der organische Dünger, der die hiesigen Böden belebt und verbessert, nicht durch die Bewässerung ausgespült wird und eine enorme, gesunde Ertragssteigerung im Frucht- und Gemüsegarten bringt. Bei Zierpflanzen steigert er die Farbtintensität und sorgt für dunkelgrünes Blattwachstum. Tel. 676 31 73 93, E-Mail: contacto@service-lapalma.es

Su. Häuschen im Aridanetal
od. südlich zur Miete, bis 550 € inkl. NK. Habe 2 Katzen. Tel. 600 31 09 26

Vendo finca con casa, El Castillo
(Garafía) Tel. 922 40 03 20

ANGEBOTE

Verm. Haus m. großem Garten,
La Punta, Tijarafe. Tel. 654 091 299

Kl. ruhiges Häuschen
in Todoque mit Terrasse und Gartennutzung sucht nette Zwischenmieterin ab vorr. 15.10. für Wintermonate auf flexibler Basis. SMS/WhatsApp an 674 126 219

Haus in Todoque und in El Paso
zu vermieten. Tel. 636 57 13 10

Zu vermieten in Los Llanos:
1 Zimmer als Lagerraum, trocken im 1. Stock, 3 x 4,5 m. WhatsApp: 654 34 43 26

Zur Langzeitmiete in Las Tricias
Landhäuser ohne direkte Nachbarn, mit od. ohne Pool. Tel. 630 200422

Landhaus in Tijarafe zu verm.
Tel. 616 07 14 79

Zu vermieten: altes Haus
in Tigalate und Apmt. in Los Cancajos. Tel. 922 18 12 22

Busco casita en el Valle Aridane
o más al sur para alqu., hasta 550 € con luz y agua. Tengo dos gatos. Tel. 600 31 09 26

Compro terreno 800-1.000 m²
con o sin entrada. Zona: El Valle, preferentemente en El Paso de Abajo. Tel. 630 41 93 90

Compro derecho de agua
de Sta Teresa o Las cañas. Tel. 630 51 64 35

Compro garaje
Preferible acceso directo o fácil para coche mediano hasta grande, deseable con privacidad; en caso central de Los Llanos de Aridane. Contacto: Carlos 637 55 90 26

Hornspäne + Knochenmehl
Der organische Dünger, der die hiesigen Böden belebt und verbessert, nicht durch die Bewässerung ausgespült wird und eine enorme, gesunde Ertragssteigerung im Frucht- und Gemüsegarten bringt. Bei Zierpflanzen steigert er die Farbtintensität und sorgt für dunkelgrünes Blattwachstum. Tel. 676 31 73 93, E-Mail: contacto@service-lapalma.es

Su. Häuschen im Aridanetal
od. südlich zur Miete, bis 550 € inkl. NK. Habe 2 Katzen. Tel. 600 31 09 26

Vendo finca con casa, El Castillo
(Garafía) Tel. 922 40 03 20

Hornspäne + Knochenmehl
Der organische Dünger, der die hiesigen Böden belebt und verbessert, nicht durch die Bewässerung ausgespült wird und eine enorme, gesunde Ertragssteigerung im Frucht- und Gemüsegarten bringt. Bei Zierpflanzen steigert er die Farbtintensität und sorgt für dunkelgrünes Blattwachstum. Tel. 676 31 73 93, E-Mail: contacto@service-lapalma.es

Su. Häuschen im Aridanetal
od. südlich zur Miete, bis 550 € inkl. NK. Habe 2 Katzen. Tel. 600 31 09 26

Vendo finca con casa, El Castillo
(Garafía) Tel. 922 40 03 20

Hornspäne + Knochenmehl
Der organische Dünger, der die hiesigen Böden belebt und verbessert, nicht durch die Bewässerung ausgespült wird und eine enorme, gesunde Ertragssteigerung im Frucht- und Gemüsegarten bringt. Bei Zierpflanzen steigert er die Farbtintensität und sorgt für dunkelgrünes Blattwachstum. Tel. 676 31 73 93, E-Mail: contacto@service-lapalma.es

Weißes Holz-Einbauküche
mit Kochinsel, Granit-Platten, 5-flammiges Gasfeld, 2 Spühlen, Mikrowelle u. Backofen. VB 800 €. (La Punta) Tel. 0049 1520 39 44 684 (WhatsApp)

Bett massiv Kiefer 40x200x100
guter Lattenrost, wenig gebr. Matratze (30 €). Schreibtisch 76x134x60 (20 €). 40 €. WAp 0049 173 2694161

Pflegebett, wenig gebraucht
700 €. 2x Universal-Bett-Absperrgitter, klappbar, 80 €. Tel. 659 63 55 77

Roemer Marmorheizung
Roemer Schrankentfeuchter, Roemer Fußbodenheizung. Die Wohlfühlheizung für den energiebewussten Verbraucher. Optimal gegen Feuchtigkeitprobleme. Schnelle, saubere Montage inkl. Ideal auch f. Wohnungen u. Büros. Tel. 922 42 03 81, 603 87 70 52 www.roemer-sl.de

Druckerpatronen Brother
LC10/37, LC51/57, LC960, LC970, LC1000. Original verp., sehr günstig bei Correo del Valle abzugeben

Modernes Lounge-Sofa XXL
von Anra (NP 1.500 €) für 750 €, 3,20 x 2,10 m, 1,10 m Sitztiefe. Hochwertig, niedrige Sitzhöhe, blau. Tel. 629 34 20 46

Haushaltsauflösung
zw. Las Norias u. Pto. Naos. Unterschiedl. Möbel, Haushaltsgegenstände, etc. Tel. 603 35 08 38

Verk. Anhänger für Traktor ohne
Fahrerlaubnis. Tel. 649 39 41 90

Hornspäne + Knochenmehl
Der organische Dünger, der die hiesigen Böden belebt und verbessert, nicht durch die Bewässerung ausgespült wird und eine enorme, gesunde Ertragssteigerung im Frucht- und Gemüsegarten bringt. Bei Zierpflanzen steigert er die Farbtintensität und sorgt für dunkelgrünes Blattwachstum. Tel. 676 31 73 93, E-Mail: contacto@service-lapalma.es

Su. Häuschen im Aridanetal
od. südlich zur Miete, bis 550 € inkl. NK. Habe 2 Katzen. Tel. 600 31 09 26

Vendo finca con casa, El Castillo
(Garafía) Tel. 922 40 03 20

Hornspäne + Knochenmehl
Der organische Dünger, der die hiesigen Böden belebt und verbessert, nicht durch die Bewässerung ausgespült wird und eine enorme, gesunde Ertragssteigerung im Frucht- und Gemüsegarten bringt. Bei Zierpflanzen steigert er die Farbtintensität und sorgt für dunkelgrünes Blattwachstum. Tel. 676 31 73 93, E-Mail: contacto@service-lapalma.es

Su. Häuschen im Aridanetal
od. südlich zur Miete, bis 550 € inkl. NK. Habe 2 Katzen. Tel. 600 31 09 26

Vendo finca con casa, El Castillo
(Garafía) Tel. 922 40 03 20

Hornspäne + Knochenmehl
Der organische Dünger, der die hiesigen Böden belebt und verbessert, nicht durch die Bewässerung ausgespült wird und eine enorme, gesunde Ertragssteigerung im Frucht- und Gemüsegarten bringt. Bei Zierpflanzen steigert er die Farbtintensität und sorgt für dunkelgrünes Blattwachstum. Tel. 676 31 73 93, E-Mail: contacto@service-lapalma.es

Su. Häuschen im Aridanetal
od. südlich zur Miete, bis 550 € inkl. NK. Habe 2 Katzen. Tel. 600 31 09 26

Vendo finca con casa, El Castillo
(Garafía) Tel. 922 40 03 20

Hornspäne + Knochenmehl
Der organische Dünger, der die hiesigen Böden belebt und verbessert, nicht durch die Bewässerung ausgespült wird und eine enorme, gesunde Ertragssteigerung im Frucht- und Gemüsegarten bringt. Bei Zierpflanzen steigert er die Farbtintensität und sorgt für dunkelgrünes Blattwachstum. Tel. 676 31 73 93, E-Mail: contacto@service-lapalma.es

Su. Häuschen im Aridanetal
od. südlich zur Miete, bis 550 € inkl. NK. Habe 2 Katzen. Tel. 600 31 09 26

Vendo finca con casa, El Castillo
(Garafía) Tel. 922 40 03 20

Hornspäne + Knochenmehl
Der organische Dünger, der die hiesigen Böden belebt und verbessert, nicht durch die Bewässerung ausgespült wird und eine enorme, gesunde Ertragssteigerung im Frucht- und Gemüsegarten bringt. Bei Zierpflanzen steigert er die Farbtintensität und sorgt für dunkelgrünes Blattwachstum. Tel. 676 31 73 93, E-Mail: contacto@service-lapalma.es

Su. Häuschen im Aridanetal
od. südlich zur Miete, bis 550 € inkl. NK. Habe 2 Katzen. Tel. 600 31 09 26

Vendo finca con casa, El Castillo
(Garafía) Tel. 922 40 03 20

Hornspäne + Knochenmehl
Der organische Dünger, der die hiesigen Böden belebt und verbessert, nicht durch die Bewässerung ausgespült wird und eine enorme, gesunde Ertragssteigerung im Frucht- und Gemüsegarten bringt. Bei Zierpflanzen steigert er die Farbtintensität und sorgt für dunkelgrünes Blattwachstum. Tel. 676 31 73 93, E-Mail: contacto@service-lapalma.es

Su. Häuschen im Aridanetal
od. südlich zur Miete, bis 550 € inkl. NK. Habe 2 Katzen. Tel. 600 31 09 26

Vendo finca con casa, El Castillo
(Garafía) Tel. 922 40 03 20

Für die Richtigkeit der Inhalte und der Kontaktdaten übernehmen wir keine Gewähr.

KLEINANZEIGEN

VON
PRIVAT

ARBEIT

Lucas P. M. Construcciones...
... Sanierung, Stein-, Bagger- u. Transport-Arbeiten. Tel. 609 36 72 75

Bieten prof. Fincaverwaltung
Langjährige Erfahrung im Tourismus, mehrsprachig, gepflegtes/seriöses Auftreten und erfolgsorientiertes Arbeiten. Tel. 608 72 36 14. Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Wassertanks (auch Trinkwasser)
Reinigung (maschinell), Sanierung, Abdichtung, Dt. Qualitätsprodukte m. Herstellerzertifikat. Unverändert. Kostenvoranschläge u. Garantie. Tel. 650 64 16 60 (deutsch)

Hilfe rund um Haus und Hof
Fenster, Türen, Lampen, Steckdosen, Möbelmontage (Ikea). Preiswert und Fachgerecht von erfahrenem Handwerker. Tel. 657 16 92 58 (WhatsApp)

Hausverwaltung und Garten-
service. Tel. 693 81 39 13

Gartenarbeiten
Säuberung/ Zerschneidung von Palmen, Mauerarbeiten, Steinarbeiten, Installation von Bewässerungsanlagen. Tel. 638 38 72 99 (WhatsApp)

Markus Driftmeier
Sanitärinstallateur, Komplettbäder, Therm. Solaranlagen, Tank, Flachdach- u. Terrassensanierung mit YaYa-Produkten, Carbonit-Filteranlagen, Vertrieb/ Installation/ Service, Haushandwerk. Tel. 677 397220

Homeservice Andreas Lehmann
PC-Serv. Beratung Schulung. Tel. 622 03 43 68 (WhatsApp/Telegr.)

Rund ums Bauen & Wohnen
www.construal.net, Kontakt - Mail: construal@gmx.net

Dr. med. Karin Gorthner
Deutsche Frauenärztin auf La Palma, Terminvereinbarungen bitte unter Tel. 639 51 52 70, www.frauenarztpraxis-teneriffa.com. Sprechstunde 8. November

Haus- und Gartenpflege
Entsorgung von Gartenabfällen. Garden La Palma. Tel. 636 57 13 10

Camino verde - am Weg in die
Caldera. Jeden Samstag, 14-19 Uhr - Tag der offenen Tür - Besuch der Finca - ökologische Landwirtschaft - Eier - Avocados - Hühner - Enten - Kaninchen - Pizza im Lehmbackofen ... immer um 17 Uhr geführter Besuch aller unserer Tiere, Kinder willkommen. Einfach vorbei kommen oder anmelden unter Tel. 657 21 82 09 (Helma)

Milongas, 18.+19. Oktober
20-23.30 Uhr, Casion Los Llanos

Tapa-Buffer im La Luna
jeden Mittwoch ab 19:00 Uhr, 12,50 € pro Person. Bitte reservieren unter 922 40 19 13

Camino verde - auf dem Weg
in die Caldera. Ihr könnt unsere Finca, einen zauberhaften Ort, für vielerlei Aktivitäten nützen: Kochkurse (vollingerichtete Küche), Malen, Yoga, Geburtstage, Feiern usw. Helma 0034 657 21 82 09 (auch WhatsApp) oder 0049 179 59 11 545

Astrologie La Palma
Ich analysiere mit Hilfe deines Geburtshoroskops deine aktuelle Situation und helfe dir, deine ganz persönliche Lösung zu finden. Mit Selbsterkenntnis und Selbstakzeptanz in ein freies Leben! Marion, Profi-Astrologin, 669 734 498

Spanischunterricht mit Eva
auch Intensiv- u. Konversationskurse gibt Spanierin mit langj. Unterrichtserf. Tel. 922 46 42 60 lapalma-spanischunterricht.com

Flüssig Spanisch sprechen?
Möchtest Du einen Sprachkurs machen? Um besser schreiben zu können? Um Dich in Alltagssituationen besser zurechtzufinden? Um mehr über die spanische Kultur zu erfahren? Um ein Zertifikat über Deine Spanischkenntnisse zu erhalten? Dann ist dies Dein Kurs! Mehr Informationen auf lapalma.espanol@gmail.com Centro de Formación Pecriser, Los Llanos

Camino verde - auf dem Weg
in die Caldera. Rundgang über die Finca mit allen schönen Besonderheiten, Besuch aller Tiere und kleinem Überraschungssessen: 12€ - Maria (aus D): Tel. 0034 651 43 16 83 (auch WhatsApp)

Biete Hinlademöglichkeit
Bodensee-La Palma, Nov. '19, 3€/kg. Tel. 0049 162 605 95 56 (WAp)

MOTOR

BMW X3, CZN1268
150.000 km. 6.000 €. Tel. 922 46 15 08, 626 55 81 46

Möchte jemand sein Cabrio
verkaufen? Wir sind interessiert! helmuthoertnag@gmx.at, Tel. 0043 680 30 58 525

Camino verde - auf dem Weg
in die Caldera. Rundgang über die Finca mit allen schönen Besonderheiten, Besuch aller Tiere und kleinem Überraschungssessen: 12€ - Maria (aus D): Tel. 0034 651 43 16 83 (auch WhatsApp)

Biete Hinlademöglichkeit
Bodensee-La Palma, Nov. '19, 3€/kg. Tel. 0049 162 605 95 56 (WAp)

MOTOR

BMW X3, CZN1268
150.000 km. 6.000 €. Tel. 922 46 15 08, 626 55 81 46



katha.es

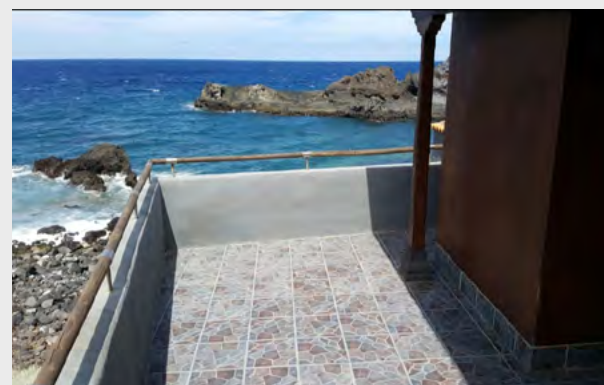
Canarias Real Estate



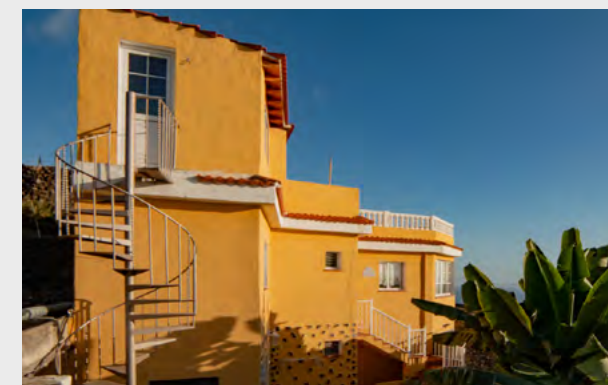
Ref. KL0490
El Paso
165.000 EUR



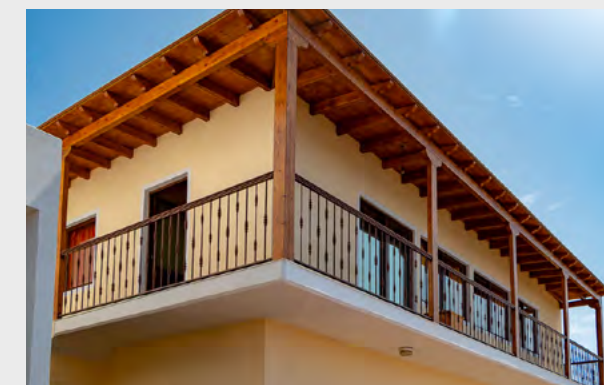
Ref. KL0347
Tazacorte
137.000 EUR



Ref. KL0489
Breña Baja
130.000 EUR



Ref. KL0483
Tazacorte
180.000 EUR



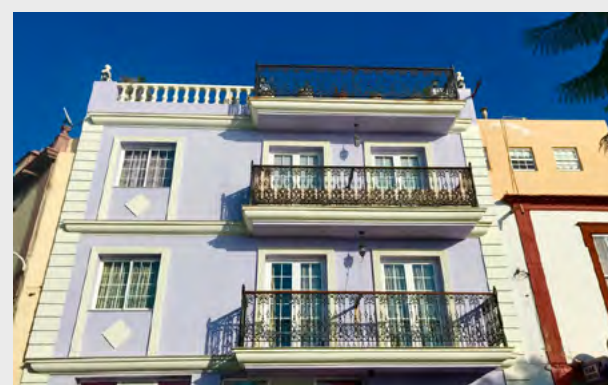
Ref. KL0486
Tazacorte
262.000 EUR



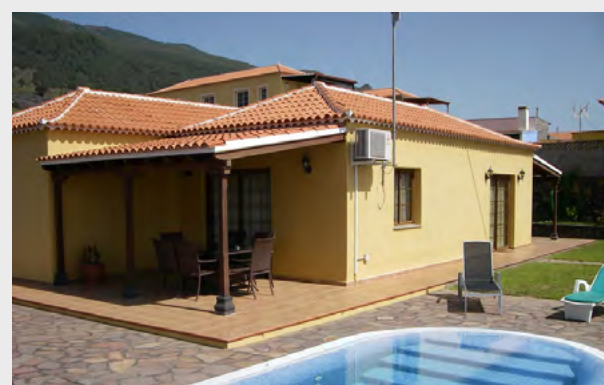
Ref. KL0488
Villa de Mazo
160.000 EUR



Ref. KL0425
Tazacorte
140.000 EUR



Ref. KL0394
Tazacorte
160.000 EUR



Ref. KV0558
Las Manchas
315.000 EUR



Ref. KL0434
Puerto Tazacorte
170.000 EUR



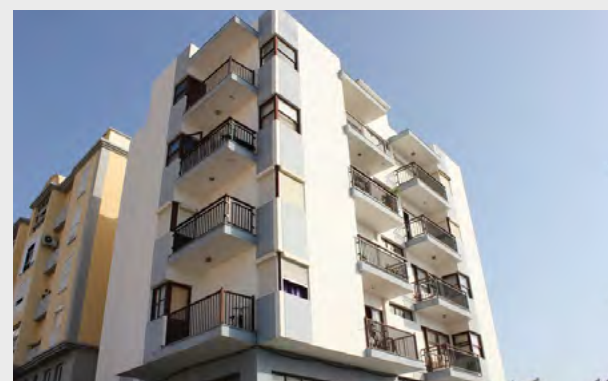
Ref. KL0279
Los Llanos de Aridane
190.000 EUR



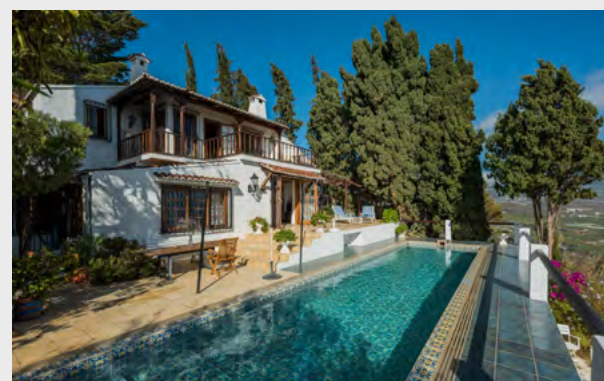
Ref. KL0471
Villa de Mazo
190.000 EUR



Ref. KL0310
Barlovento
82.000 EUR



Ref. KV0845
Santa Cruz de La Palma
80.000 EUR



Ref. KL0365
Punta de Tijarafe
900.000 EUR



Ref. KL0340
Los Llanos de Aridane
159.000 EUR



Ref. KV0923
Los Llanos de Aridane
130.000 EUR



Ref. KL0481
Punta de Tijarafe
160.000 EUR

Alle Preise verstehen sich zuzüglich 6,5% Grunderwerbssteuer sowie Notarkosten und Gebühren für die Eintragung in das Grundbuch und das Kataster.
Eine Käuferprovision fällt nicht an.

Office Los Llanos de Aridane
Avenida Tanausú, 22
+34 922 480 585
+34 680 998 197
+34 696 885 432

Office Los Cancajos
Hotel Las Olas, Local B2
+34 922 512 844
+34 608 056 950
+34 620 821 493

info@katha.es
www.katha.es



FOTO Felipe Jorge Pais Pais

PRESUMIENDO DE PATRIMONIO HISTÓRICO EN LA VILLA DE MAZO

La Cueva de Belmaco (Villa de Mazo) es el yacimiento arqueológico más emblemático de La Palma. Así mismo, es el más antiguo de Canarias al ser descubierto en 1752. Esta enorme cavidad natural fue utilizada como lugar de habitación durante, como mínimo, 1200 años aunque, en algún momento, también se empleó como enterramiento. Los restos más llamativos e interesantes son 4 paneles

de grabados rupestres de motivos geométricos (espirales, meandriiformes, semicírculos concéntricos, etc) ejecutados con la técnica del picado. Su interés queda perfectamente reflejado en el hecho de que, hasta el momento, se han llevado a cabo cuatro campañas de excavaciones (1959-61, 1974-79, 2000 y 2013). Las investigaciones resaltan la importancia y singularidad de Belmaco, puesto

que no solo fue un lugar de habitación y funerario sino que, además, fue una especie de santuario de valor mágico-religioso en el que se llevarían a cabo todo tipo de ritos relacionados, fundamentalmente, con la petición de lluvias. La leyenda sostiene que en esta cueva vivieron los capitanes y hermanos del cantón de Tigalate: Juguero y Garehagua. En 1999 se convirtió en Parque Arqueológico.



GRENZMAUERN

► Das geologische Profil der Insel erfordert es häufig, dass eine auf dem Grundstück geschaffene Ebene durch eine Mauer gestützt werden muss. Sinnvollerweise wird diese Mauer auf die Grundstücksgrenze gesetzt. Daraus resultiert die so genannte „Stützmauer“ bzw. „Grenzmauer“.

Es gibt aber auch Grenzmauern, die lediglich zwei Grundstücke trennen. Daraus folgt: Grenzmauern müssen keinen Grenzabstand bzw. Mindestabstand einhalten.

Im Zweifelsfall gibt es eine allgemeine Regel: Mauern, die von Nord nach Süd gehen, gehören zum oberhalb liegenden Grundstück. Mauern die von West nach Ost gehen, gehören im Regelfall hingegen jeweils zur Hälfte (50%) zu beiden betroffenen Grundstücken. Der Eigentümer der Mauer muss für die Instandhaltung sorgen, wobei abweichende, private Vereinbarungen zwischen den Anliegern möglich sind.

Die Maximalhöhe dieser Mauern ist im jeweiligen Flächennutzungsplan geregelt. Normalerweise gilt für die Stützmauern eine Höhe von maximal 2,50 m, bei Grenzmauern sind es 50 cm (nicht durchsichtig) bzw. 2,50 m (durchsichtig). Es gibt Ausnahmeregelungen, beispielsweise wenn eine Straße anliegt.

Rechtsgrundlagen sind dabei das allgemeine Gewohnheitsrecht, das spanische BGB und die jeweiligen Flächennutzungspläne.



// Mantenimiento de Contacto, S.L.



ÜBERSCHWEMMUNGEN

► Überschwemmungen und Überflutungen sind bei einer Hausversicherung in der Regel mit versichert, es gibt allerdings Ausnahmen bei bestimmten Tarifen. Anders ist es bei der Kfz-Versicherung: Hier fallen Überschwemmungen in die Kategorie „Naturereignisse“ und sind meistens erst bei Teilkaskoverträ-

gen (oder Vollkasko) versichert. Wer hingegen nur die reine Haftpflichtversicherung bei seinem Auto abschlossen hat, sollte sein Fahrzeug in den stürmischen Herbstwochen nicht zu dicht am Meer abstellen und auch nicht in solchen Gegenden, die als Überflutungsgebiete ausgewiesen sind.

Allianz @ La Palma // Deutsches Versicherungsbüro Los Llanos

manufacto
CONSTRUCTORA CARPINTERIA

► **bauunternehmen**

► **schreinerei**

► **spenglerei**

► **heizungen**

► **pools**

kreativ in der konzeption
kompetent in der beratung
professionell in der ausführung

herbert herkommer
christoph ketterle
puntagorda

tel/fax 922 49 34 55
info@manufacto.es
www.manufacto.es

Heizung · Wasser

Solartechnik

Volker Rickes

646 589 368

TIJARAFE
Arbeite seit 2002 als Ihr zuverlässiger Servicetechniker

Palmaflor

GARDEN CENTER
Tendina

ATELIER & SHOP
Plaza de España

Fenster · Türen · Wintergärten

mit den Elementen für höchste Ansprüche von **GEALAN**

DAS NEUE SYSTEM S 9000
in 3 Varianten, jetzt mit

- ✓ noch besserer Isolierung für Temperatur und Schall
- ✓ verstärktem Einbruchschutz durch zusätzliche Mitteldichtung
- ✓ mehr Licht durch sichtbar weniger Rahmenanteil

... zu erstaunlich fairen Preisen!

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie kompetent und unverbindlich.

PVC

922 401 397

ROCASA

638 021 379

www.procasa-canarias.com · info@procasa-canarias.com

SAT TECHNIK LA PALMA

DAVID LUGO
608 72 36 14

SAT-ANLAGEN, WLAN, DVB-T
ELEKTROINSTALLATIONEN
ÜBERWACHUNGSKAMERAS

IHR FACHMANN IN SAT-TECHNIK
IHRE SENDER WIE ZUHAUSE
UW NEDERLANDSE HD ZENDERS

IHR FÜR ALLE **FACHMANN BAU** VORHABEN

- Renovierungen
- Umbauten/Ausbau
- Betonarbeiten
- Estriche
- Mauer- und Verputzarbeiten
- Natursteinmauern

DEUTSCH **650 641 660**
ESPAÑOL **610 981 039**

- Dacheindeckungen
- Isolierungen von Dach/Wand
- Pools und Poolsanierung
- Badsanierung
- Terrassen, Wege

¡ALTO A LA HUMEDAD! ¡DURADERO!

STOP HUMEDAD S.L.

Impermeabilizaciones con inyección a presión de resina PUR

- Reformas y obras nuevas
- Saneamientos
- Trab. azulejado

SVEN FIBICH
Su especialista en saneamiento

922 40 28 31
669 68 27 87

info@stophumedad.com
www.stophumedad.com

¡€!

Con una inserción

15.000

LECTORES

alcanzados

Mike Lübke

Installationen · Wartung

WASSER SOLAR HEIZUNG KLIMA

Wir arbeiten ausschließlich mit **Qualitätsprodukten** namhafter Hersteller

mikeluebke@gmx.com
Mobil **637 41 16 12**
Montag - Freitag: 8-18 Uhr

Britta Meier

immobilien

Für die Verwirklichung Ihrer Hausideen und rund um alle Immobilienangelegenheiten sind wir Ihnen Partner und Ratgeber.

Kompetent und zuverlässig.

Homeoffice (Los Llanos de Aridane) | Termine nach Vereinbarung
Telefon (0034) **922 46 38 22** | Mobil **670 95 95 00** | Email **mail@brittameier.com**

www.brittameier.com

VERANSTALTUNGSHIGHLIGHTS

ALLE DATEN gemäß den Angaben der verschiedenen öffentlichen Einrichtungen (ohne Gewähr).

11. OKTOBER FREITAG

KAMMERKONZERT

Mit dem Blasquintett Metal Derque. Eintritt 15€.
Breña Baja - Alte Salinen in Los Cancajos - 20.00 h

12. OKTOBER SAMSTAG

FEST FÜR DIE FAMILIE

Straßentheater, Gesichtsmalerei und div. kreative Spiele.
Santa Cruz - Plaza de España - 11.00 h

»VULCANO EXTREME RACE« (OCR)

Details über diesen Extremelauf unter vulcanoxtrreme.com
Fuencaliente - Vulkan San Antonio - 11.00 h

GEFÜHRTE NACHTBESICHTIGUNG

des Castillo de la Virgen, mit Taschenlampe und Leuchtweste. Kinder nur in Begleitung v. Erw.
Santa Cruz - Castillo - 21.00 h

TANZABEND IN LAS LEDAS

Mit DJ Ayoze.
Breña Baja - Sociedad Balcón Canario - 21.00 h

13. OKTOBER SONNTAG

MARKT IM ZEICHEN DES GOFÍO

Barlovento - Mercadillo - 10.00 h

17. OKTOBER DONNERSTAG

MEZZOSOPRAN-KONZERT

Nancy Fabiola, die „Carmen des 21. Jahrhunderts“, singt klassische Spanische Musik und Operette.
Santa Cruz - Casa Salazar - 20.30 h

18. OKTOBER FREITAG

KLAVIERKONZERT: DAVID QUEVEDO

Ein Abend mit dem Komponisten und Musikern aus Gran Canaria. 6€.
Los Llanos - El Secadero - 20.30 h

19. OKTOBER SAMSTAG

ROCK'N'ROLL MIT TIHUYA CATS

Ab 9.00 h Kinderprogramm und Verkostungen. Konzert gegen 12.00 h.
El Paso - Mercadillo agricultor

KAMMERKONZERT

Mit der Flötistin Ana Muñoz und Marisa Roda (Violoncello).
Mazo - Casa Roja - 18.00 h

KAMMERKONZERT

Mit dem Cuarteto Máximo Ensemble (Piano, Querflöte und 2 Violinen). 15€.
Breña Baja - Alte Salinen in Los Cancajos - 20.00 h

ZAHARA

Konzert der derzeitigen Topsängerin der Indie-Musik in Spanien. Eintritt 10€.
Santa Cruz - Circo de Marte - 20.00 h

VISITA GUIADA NOCTURNA

Al Real Castillo de Santa Catalina
Santa Cruz - Entrada castillo - 21.00 h

23. OKTOBER MITTWOCH

ZEITGENÖSSISCHER TANZ

Unter dem Motto „Masdanza“ Auf-

★ FEIERTAGE:

SA. 12.10.

Fiesta Nacional

ESPAÑA

FR. 1.11.

Todos los Santos

ESPAÑA

tritt verschiedener Künstler und Gruppen. 7€.
Santa Cruz - Circo de Marte - 20.30 h

25. OKTOBER FREITAG

STREICHERQUARTETT

Kammerkonzert. 15€.
Breña Baja - Antiguas Salinas Los Cancajos - 20.00 h

MARIONETTEN

Teatrapi-Show, mit Marionettenspiel und Musik.
El Paso - Casa de la Cultura - 18.00 h

CLOWN-FESTIVAL

Manolo Carambolas präsentiert „Dúo Fitness“.
San Andrés - Plaza Montserrat - 19 h

26. OKTOBER SAMSTAG

GASTROTAPAS 2019

Tapas aus Rindfleisch palmerischer Rasse, Live-Musik und Kinderprogramm.
El Paso - Plaza Francisca de Gzmira - 11.00 h

KONZERT DER STADTKAPELLE

Auftritt der Banda Municipal de

Música.

Los Llanos - Plaza de España - 11.00 h

CLOWN-FESTIVAL

Mit den Clowns Manolo Carambolas und Adrián Conde.
Los Llanos - Plaza de España - 12.00 h

PABLO DE LA MUELA

Ein Abend mit dem Liedermacher und Gitarristen aus Los Llanos. 6€.
Los Llanos - El Secadero - 20.30 h

GEFÜHRTE NACHTBESICHTIGUNG

des Castillo de la Virgen, mit Taschenlampe und Leuchtweste. Kinder nur in Begleitung v. Erw.
Santa Cruz - Castillo - 21.00 h

27. OKTOBER SONNTAG

KONZERT ZUM SONNENUNTERGANG

Kubanische Musik mit Orillas del Son.
Los Llanos - Av. Maritima Puerto Naos

28. OKTOBER MONTAG

DOKU: „PUSH“

Kanada, Schweden (2019), von Fredrik Gertten. V.O. in Englisch, Spanisch, Italienisch, Koreanisch und

Deutsch, unterteilt in Spanisch. Die hohen Kosten für den Wohnungsbau, die vor allem durch spekulative Investmentfonds verursacht werden, veranlassen die Menschen, außerhalb ihrer eigenen Städte zu leben. Eintritt frei.
Santa Cruz - Cine Chico - 20.00 h

PRIVATE EVENTS

EVANGELISCHER GOTTESDIENST

in deutscher Sprache: Samstag 19. Oktober um 14.00 Uhr, Kirche „Sagrada Familia“ El Paso/Tajuya. Info: Tel. (0034) 652 644 818

LIVE-MUSIK IM »LA LUNA«

17.10. 20.00 h. José Efraime (Gitarre, Saxo, Gesang), World Music & Entertainment. Tel. 922 40 19 13

KULTUR-FLOHMARKT

www.fincalapincipal.com. Jeden Freitag von 14 bis 20 h. Stellen Sie gratis Ihre Artikel aus. Live-Musik. Breña Alta. Parking am alten Flughafen. +34 639 640 584

29. OKTOBER DIENSTAG

DOKU: „PUSH“

(Siehe 28. Oktober).
Los Llanos - Casa de la Cultura - 20.00 h

31. OKTOBER DONNERSTAG

HALLOWEEN-PARTY

Mit Live-Musik unter dem Begriff „Fiesta de la Catrina“.
Santa Cruz - C/ El Castilleto - 18.00 h

FOLKLORE: LOS ARRIEROS

Die legendäre palmerische Formation spielt in der «Noche de Finados».
Los Llanos - Plaza de España - 20.30 h

MUSIK DER 60-70-80ER

Konzert der Gruppe Parranda de La Palma.
Santa Cruz - Circo de Marte - 20.30 h

2. NOVEMBER SAMSTAG

KONTRABASS-KONZERT

Mit Paula Hernández und Alain Bourguignon. 10€.
Breña Baja - Antiguas Salinas Los Cancajos - 20.00 h

YO mismo

**THERAPIE
BERATUNG
SUPERVISION**

für Familie, Paare und individuell

systemisch
analytisch
kreativ

Dr. Christina Köhlen
Diplom-Pflegepädagogin
Familien-/Paartherapeutin
Systemische Therapie
(DGSF, FEATF)
Post Trauma Counselling

634 840 150
www.yo-mismo.org
christina.koehlen@yo-mismo.org

**Schriftliche Übersetzungen
SPANISCH UND DEUTSCH**

Susanne Weinrich auch beglaubigt

Bau- und Immobilienrecht, Jura allgemein, Medizin, Wirtschaft und Übersetzungen genereller Art

susanne-weinrich@hotmail.com / Tel. 0049 30 722 93 198
Info auch unter 0034 628 48 41 28

PRIVATER TEXTBEITRAG

Ein mörderischer Herbst

La Palma-Krimi-Workshop im gemeinschaftlichen Urlaubs-Wohn-Projekt BuenVivir vom 11. bis 15. November 2019

Krimis sind eine beliebte Lektüre – besonders im Urlaub: Spannend, leicht zu lesen, aber durchaus mit psychologischem oder sozialpolitischem Tiefgang. Warum nicht mal selbst einen Krimi schreiben? In einer Woche wollen wir uns über Kriminalromane austauschen, ihre Machart kennenlernen und gemeinsam einen (Kurz-) Krimi schreiben. Dabei setzen wir uns nicht nur mit Literatur und unseren eigenen kriminellen Anteilen aus-

einander, sondern lernen vielleicht auch die Isla Bonita von einer anderen Seite kennen. Voraussetzungen: Krimileidenschaft, ein Laptop und Lust & Mut selbst etwas zu schreiben.

Workshop-Leitung:

Dr. Barbara Garde liest Krimis seit sie lesen kann. Während ihres Germanistik-Studiums hat sie sich eingehend mit der simplen Kunst des Mördens beschäftigt. In ihrer Arbeit als Kulturjour-

nalistin hat sie für den WDR und die Deutsche Welle Krimis rezensiert. Sie ist Dozentin an der Universität Köln, wo sie sich in Seminaren mit den Helden und Schurken der Krimiwelt auseinander gesetzt hat. Als La Palma-Fan schätzt sie die Friedlichkeit der Insel – der letzte Mord liegt vier Jahre zurück – aber sie weiß auch, dass es unter der Oberfläche der Isla Bonita immer brodelt ...

Information und Anmeldung: contacto@buenvivir.casa

monta
rent a car

Familie Defner
Camino Cumplido 37
La Laguna - Los Llanos de Aridane
(+34) 649 41 00 82/83/84/85
info@lapalmarentacar.com
www.lapalmarentacar.com

Seit 1989 sind wir für Sie da, mit **sehr gepflegten Autos, 24 Stunden-Service** vor Ort und lukrativen **Langzeitmieterkonditionen** ... und wir **sprechen Deutsch!**

Cafe Idafe
BAR · TAPAS

deftiger Sandwiches
Flammkuchen leckere
frische Salate

Kaiser-Frühstück

PLAZA DEL MUSEO

TÄGLICH 07:30-13:00 h C/LAS ADELAS 12 LOS LLANOS

**Physiotherapie
Janine Schott**

dt. staatl. geprüft, v. dt. KK anerkannt

Lymphdrainage, Sportphysiotherapie,
Osteopathie, manuelle Therapie,...

637 91 50 65

Wellmann Immobilien

IM AUFTRAG UNSERER KUNDEN:

**Wir suchen Häuser
AUF DER GESAMTEN INSEL**

**Buscamos casas
EN TODA LA ISLA PARA NUESTROS CLIENTES**

TODOQUE · 550.000 €

**TOP LAGE, GEPFLEGTES ANWESEN,
PERFEKTE AUSSICHT AUF DEN ATLANTIK**

- ✓ ruhig, gepflegtes Umfeld
- ✓ Wohnfläche 153 m²
- ✓ gute Klimazone
- ✓ Grundstück 4.300 m²
- ✓ Stadtwasser/Mietwasser
- ✓ 470 MüM

**Los Llanos de Aridane
C/ General Yagüe 2**

Neue Adresse 2019

922 46 28 74
www.jiw-immobilien.de

www.wellmannimmobilien.com

Tazacorte
Calle Caballos Fufos 3

**BLONDFORYOU
PELUQUERO**

Carlos A. González
(+34) 653 087 936
Pedir cita

KOSMETIK

Bärbel Lies
(+34) 660 027 321
lies-kosmetik.eu

**MONATLICHE
SAMMELCONTAINER**
Europa ↔ La Palma

lapalmalogistik

UMZÜGE · KOMPLETTCONTAINER · ZOLLABFERTIGUNG
Lagerhalle mit Gabelstapler, Palettenregal + Auslieferung

info@la-palma-logistik.com
www.la-palma-logistik.com
C/ Díaz Pimienta 10-2º (Edif. Mabel)
38760 Los Llanos de Aridane

**922
401829**

peluquería manuela

**Ihr Haarstudio
in Puerto Naos**

an der Strandpromenade · Paseo Marítimo 1c
922 40 81 70 Di-Sa 10-13 Uhr
+ nach Vereinb.

deutsch
español
english

Schutz und Zugang zur Höhle „Cueva del Tendal“ gesichert

Techniker der Inselregierung und Vertreter der zuständigen Gremien sind sich einig, dass das historische Erbe der Höhle von größter Wichtigkeit für die Insel ist und sie daher einen besonderen Schutz bedürfe. Außerdem solle der interessierte Besucher einen sicheren Zugang zur Höhle erhalten. Die Eröffnung des Besucherzentrums des Archäologischen Parks Tendal vor einigen Monaten habe die Bedeutung und das Interesse als touristische Attraktion dieser Gegend der Insel deutlich gemacht. Aus diesem Grund wolle der Stadtrat weitere Aktionen durchführen, „die diese archäologische, ethnographische, botanische und geologische Infrastruktur, die Teil des Naturparks von Las Nieves ist, aufwertet.“ Die ersten Arbeiten zur Wiederherstellung und Rehabilitation des alten Weges, der es ermöglicht, das Besucherzentrum mit der Schlucht Barranco de San Juan zu verbinden, werde in diesen Tagen in Angriff genommen.

TUI zeigt Interesse am Princess-Hotel

Der Konkurs von Thomas Cook zieht Kreise und mischt die Reisebranche auf, was sich hier auf La Palma an diversen Standorten bemerkbar macht. Nun zeigt der Reisekonzern TUI Interesse daran, zumindest einen Teil der Hotelanlage Princess Hotel in Fuencaliente zu übernehmen. Entsprechende Gespräche laufen zur Zeit mit dem Eigner der Hotelkette. Wenn es zu einer Einigung käme, würde TUI über rund 450 eigene Betten im Hotelkomplex in der Südgemeinde verfügen und darüber hinaus ein Kontinent von mindestens drei Flugverbindungen, um die Belegung der Betten sicherstellen zu können. Mit diesem Engagement möchte das Reiseunternehmen sein Interesse an den Kanaren im Allgemeinen und an La Palma im Speziellen unterstreichen.

»► SANTA CRUZ ◀◄

Stefan Kaufmann

VOR DER LIEBE GIBT'S ERSTMAL ZANK UND STREIT

Diskussion um die Standortfrage des LOVE-Festivals

Kontroversen um den Standort des beliebten LOVE-Festivals im nächsten Jahr sorgen derzeit im Gebäude der Inselregierung für aufgetragene Gemüter. Der Grund: Das erfolgreiche LOVE-Festival soll nächstes Jahr nicht wie gehabt, in Tazacorte, sondern in Santa Cruz stattfinden. Eigentlich beansprucht die Westgemeinde Tazacorte das Festival zu recht für sich, da dort bereits die erste Ausgabe stattfand und die Gemeinde auch die folgenden Ausgaben erfolgreich und zur Zufriedenheit der rund

10.000 Besucher ausgerichtet hat. So will es jedenfalls das Rathaus von Tazacorte, das nun in den Zwist zwischen dem Organisator des Festivals und der Inselregierung intervenierte. Der Grund der Streitigkeit sei eine alte Absprache zwischen dem Festivalorganisator und dem ehemaligen Inselpräsidenten im letzten Jahr, das LOVE-Festival 2020 im Zuge der großen Inselfeierlichkeiten zur „La Bajada de La Virgen“ doch in Santa Cruz stattfinden zu lassen. Was damals wie ein cleverer Schachzug mit einer Hand-

voll Synergien aussah, mutiert dieser Tage zu einem Schuss ins Knie aller beteiligten Institutionen und Initiatoren. Der aktuelle Inselpräsident sieht sich nun einem Dilemma gegenüber, dass sich zu einer Zwickmühle entwickeln kann: Egal, wie er sich entscheidet, er könnte es sich verschmerzen. Ob sich am Ende noch redlich geeignet werden kann und die zerstrittenen Gemüter „Love is all around“ anstimmen, hängt wohl von Liebe ab und blieb bis Redaktionsschluss noch ungewiss.

DER BAUERNMARKT IN PUNTAGORDA BEKOMMT EIN CAFÉ-RESTAURANT

Eine Gastronomie mit kleinen Gerichten soll den Betrieb des ohnehin schon beliebten Bauernmarktes in Puntagorda ergänzen. Zu diesem Zweck stellt sich die Inselregierung eine über die anliegende Schlucht Barranco de Izcagua installierte Infra-

struktur vor. Rund 50 Besucher soll die Immobilie fassen können und in unmittelbarer Nachbarschaft zum Bauernmarkt zum Verweilen einladen. Der zuständige Inselrat für Infrastruktur, Anselmo Pestana, ist sich sicher, dass damit auch Synergien sowohl zu den auf dem Markt angebo-

tenen lokalen Produkten als auch zum ländlichen Tourismussektor der Gemeinde generiert werden. Das Gebäude soll so in die Landschaft integriert werden, dass es nicht auffällt. Die Bauzeit ist auf 15 Monate und die Baukosten auf rund 1,23 Millionen Euro veranschlagt.

Das Observatorium auf dem Roque de Los Muchachos macht historische Entdeckung

Ein internationales Team von Astronomen hat mit dem William-Herschel-Teleskop (WHT) am Observatorium Roque de Los Muchachos eine historische Entdeckung gemacht, bei der Gasmoleküle auf einem Kometen entdeckt wurden. Dies ist

das erste Mal, dass Astronomen diese Art von Material in einem interstellaren Objekt erkennen konnten. Die Entdeckung ist ein wichtiger Schritt für die Wissenschaft, denn sie wird es den Wissenschaftlern nun ermöglichen, genauer zu entschlüsseln, woraus diese Objekte

bestehen und wie unser Sonnensystem im Vergleich zu anderen in unserer Galaxie aussieht. Astronomen aus vielen europäischen Ländern und Großbritannien, den USA und Chile nutzen das WHT, um neue Erkenntnisse über interstellare Phänomene zu erhalten.

Bewältigung der Thomas-Cook-Krise

Der Konkurs des britischen Reiseriesen Thomas Cook beschäftigt derzeit die Verantwortlichen für Tourismus auf La Palma. Die neue Situation auf dem Reisemarkt bedarf nun neuer Planungen und Zielsetzungen, wie es an höchster Stelle hieß. Der Inselpräsident, Mariano H. Zapata, führt zusammen mit den zuständigen Gremien entsprechende Kalkulationen an, wie es mit dem Tourismus unter den veränderten Vorzeichen weiter gehen wird. Er erinnert daran, dass sowohl die am Tourismus beteiligten Unterneh-

men als auch die Verwaltungen der jeweiligen Gemeinden aufgerufen sind, mit der Inselregierung in einen Dialog zu treten. Zudem sei der Konkurs ein regionales Thema, welches auch alle anderen Inseln des Archipels betreffe. Diesbezüglich regte er einen überregionalen Austausch hinsichtlich einer Strategie zur Bewältigung der Krise an. Auch an alternative Szenarien werde gedacht, wie beispielsweise die Akkreditierung neuer Reiseveranstalter und Fluggesellschaften sowie die Suche nach Fördermaßnahmen.

BINTER OFFERIERT FLÜGE NACH TENERIFFA SÜD

Seit dem 1. Oktober verbindet die kanarische Fluggesellschaft Binter täglich La Palma mit dem Flughafen Reina Sofia im Süden von Teneriffa. Die Zeiten sind

wie folgt: ab La Palma um 13:00 Uhr und Ankunft Teneriffa Süd um 13:40 Uhr. Der Rückflug nach La Palma startet in Teneriffa um 14:20 Uhr.

Inselregierung und Astrophysisches Institut arbeiten an Infrastrukturen

Der Vizepräsident der Inselregierung Anselmo Pestana und Vertreter des „Instituto de Astrofísica de Canarias“ arbeiten derzeit an verschiedenen Baustellen bezüglich der Straßenanbindung und des Besucherzentrums, dessen Bauarbeiten so gut wie abgeschlossen sind. Die rund 2 Mio. schwere Investition ins Besucherzentrum soll auch eine Zufahrtsstraße und entsprechende Ausrüstungsarbeiten beinhalten, die derzeit ausgeführt werden. Zudem wolle man zu-

sammen das Projekt „Centre for Astrophysics and Technology of La Palma (Catelp)“ stemmen, für dessen Errichtung die Inselregierung bereits Grundstücke in der Gemeinde Breña Baja erworben hat. „Wir arbeiten ständig mit Vertretern des Observatoriums zusammen, da dieses Forschungszentrum an der Spitze der Weltwissenschaften für die Insel La Palma von großer Bedeutung ist und einen immer wichtigeren Faktor für unsere Wirtschaft darstellt“, so Pestana.

»Du siehst die Welt nicht so wie sie ist, du siehst die Welt so wie du bist.«

MOOI



Ballaballa

VON LANGER HAND GEPLANT, still und heimlich realisiert. Während andere Gemeinden noch damit beschäftigt sind, probate Attraktionen anderer Touristenmoleche zu kopieren, haben mutmaßliche Knallköpfe in Fuencaliente mal was ganz Neues präsentiert. Beleidigt über den Vorwurf, auf La Palma habe niemand zündende, erst Recht keine eigenen Ideen, haben sie es uns jetzt aber mal so richtig gezeigt. Von wegen den Schuss nicht gehört! Wandern, Idylle und Natur langweilt doch inzwischen jeden. So wie auf Mallorca sämtliche Kegelclubs regelmäßig eine ruhige Kugel schieben und eimerweise Sangria saufen, freuen sich Schießbudenfiguren verschiedener Schützenvereine zukünftig auf Korn und Kimme im wilden (Süd)Westen von La Palma. Fehlt noch, der Sicherheitskontrolle im Flughafen die Pistole auf die Brust zu setzen, damit auch Hobby- Pistoleros eigenes Equipment mitbringen können, falls die zu verleihenden Donnerbüchsen ausgerechnet aus dem Spendensarsenal von Flinten-Uschi stammen. Garantierte Trefferquote im totalen Kugelhagel nur volltrun-

ken zu einhundert Prozent, natürlich auf nicht anvisierte Ziele. Ich ahne, dass man der EU was von Ballermann erzählt hat, um das Geld locker zu machen, befürchte jedoch, dass in Wahrheit Amerika seine Finger im Spiel hat. Die wollten die Kanaren schon öfter mal kaufen, und wo das jetzt mit Grönland auf Eis gelegt ist, was läge näher, als ganz subtil, Kleintexas am untersten Zipfel La Palmas zu größerem zu verhelfen? Irgendwo müssen doch die ganzen Amokläufer aus Übersee trainieren. Dieser Deal scheint angesichts der braunen Brut, die Europa zu überschwemmen droht, ein weitsichtiger Plan, nicht gebaute Bettenburgen zu füllen, den Flughafen auszulasten und dem Flachwaserserhafen in Tazacorte einen tieferen Sinn zu verleihen. Kriegsschiff passt schon. Ins Boot-Camp Los Canarios geht's robbend via Jahrhundert-Baustelle ‚Carretera Sur‘ und dann wird so viel Pulver verschossen, dass der Teneguia unter all dem Blei im Meer versinkt. Ich finde, Bleigießen hätte auch gereicht und fremdes Geld verpulvern unmoralisch. Aber mich fragt ja wieder keiner.

Petra Stabenow



TAZACORTE / TODOQUE - 495.000 €



Modernes Anwesen mit großem Pool in bester Klimazone
Casa moderna con piscina en la mejor zona climática

TAZACORTE - 250.000 €



REDUZIERT: Großes Stadthaus mit Terrasse
PRECIO REBAJADO: Gran casa de ciudad con terraza

LOS LLANOS DE ARIDANE - 386.000 €



Große Stadtvilla mit Innenhof, Terrasse und Garage
Villa de ciudad grande con patio, terraza y garaje

PLAZA CHICA
Plaza Elías Santos Abreu 1
Los Llanos de Aridane
Telefon: 922 401474
Mobil: 665 218583
info@islasinmobiliens.com
www.islasinmobiliens.com

WIR SIND UMGEZOGEN
nos hemos mudado

Ihre



vermietung auf La Palma hat einen Namen:

Martin Müller
Hermosilla-Car
(0034) 639 110 545
mm@hermosilla-car.de
www.lapalma-mietwagen.com

Friseurin Med. Fußpflege Kosmetik

abgeschl. Berufsausbildung 1990
für Sie & Ihn

staatl. diplomiert seit 1996
auch Diabetiker, Bluter...

staatl. diplomiert seit 1996
Naturkosmetik



(0034) 696 103 799

Alles aus einer Hand in
meinem Studio im Aridanetal
Montag - Freitag
Telefonische Terminvereinbarung

Klick

LOKALE WEBSEITEN
auf einen Blick

40€
IHR KLICK-EINTRAG
PRO JAHR

AUTOVERMIETUNG

AUTOSISLAVERDE.es
Rent a Car, Motorcycles und Bikes.
Los Cancijos. Tel. 922 18 11 28.

HERMOSILLA-CAR.de
Gepflegte Mietwagen – klar!
Von Hermosilla Rent a Car.

LA-PALMA24.com
La Palma 24 Autos, Motorräder und
E-Bikes mieten unter 922 46 18 19.

MAS-RENTACAR.com
M.A.S. Autovermietung seit 1984
auf La Palma.

MONTA.net
Ein Familienbetrieb seit 1989.
Wir freuen uns auf Sie!

A-Z

HOMESERVICE-ANDREAS-LEHMANN.de.tl
PC-Service, Beratung, Schulung.

ITLAPALMA.com
Bau & Verwaltung von Webseiten,
Computerverwaltung, IT-Beratung.

LA-PALMA24.info
La Palma 24 Journal. Aktuelle Nach-
richten, Reportagen, Videos, Fotos.

SPANISCH-LAPALMA.com
Don Kelly Coronas, Span. lernen mit
Leichtigkeit. Buch+Kurse. 662085584

TRANSLATIONS LAPALMA.com
Übersetzungen Deutsch-Spanisch-
Englisch (DE-ES auch beglaubigt).

VIDA-SANA-NATURAL-FOODS-STORE.NEGOCIO.SITE
Naturkostladen in Tijarafe

VISIONSWERKSTATT.com
Persönl. Auszeit-Begleitung u. Semi-
nare auf La Palma. +43-699-10385444.

WACHSEIN.com
Achtsamkeit & Selbstentfaltung
Esther Heese -Tazacorte u. online.

WACHSEIN.com/Achtsamkeit
Stressreduktion durch zertifizierte
MBSR-Achtsamkeitskurse.

WACHSEIN.com/Life-Coaching
Für (d)eine Lebensqualität von:
entspannt – echt – erfüllt.

WACHSEIN.com/Paar-Coaching
Kompetente therapeutische Paar-
begleitung – auch Urlaubssetting.

FREIZEIT

ESELWANDERN-LAPALMA.de
Wiederentdeckung d. Langsamkeit.
Entspanntes Wandern im Norden.

GRAJA-TOURS.de
Wandern wie mit Freunden mit Mike
aus WDR Wunderschön La Palma.

LA-PALMA-DIVING.com
Schnorcheln, Tauchkurse und Tauch-
ausflüge rund um die Insel.

HAUS & BAU

BELFIR.de
Ihre Baufirma für die Ausführung
sämtlicher Arbeiten.

CONSTRURAL.net
Sanierungsfachbetrieb. Bautechnik,
Beratung, Planung und Ausführung.

DERELEKTRODOKTOR.eu
Ihre Elektrotechnik in guten Händen!

IMMOBILIEN

ANGEL-IMMOBILIEN-SL.com
Wir verwirklichen Lebensträume
– mit Sicherheit. Ihr Traumhaus...

BELFIR.de
Ihr Immobilienpartner in allen Ange-
legenheiten in Breña Alta.

IKLP.eu
Wir haben Ihr neues Zuhause.

IMMOBILIEN-LAPALMA.com
Wir haben Ihnen viel zu bieten: unse-
re Erfahrung und unsere Angebote.

ISLASIMMOBILIEN.com
Willkommen zu Hause.

LA-PALMA24.es
Das Immobilienportal für Häuser,
Wohnungen, Grundstücke, Bauland.

PLAZA-INMOBILIARIA.de
Individuelle u. kompetente Beratung
bei allen Fragen rund um Immobilien.

VISTA-ALEGRE.com
Seit/desde 1995. Immobilien & Bau-
en. Inmobiliaria & Construcción.

WELLMANNIMMOBILIEN.com
Kompetente Abwicklung in Verkauf
und Vermietung.

UNTERKÜNFTE

BALANS-LAPALMA.com
Ferienhäuser, vakantiehäuser, ca-
sas de vacaciones, holiday homes.

BUENVIVIR.casa
Erstes gemeinschaftliches Ur-
laubs-Wohn-Projekt auf La Palma.

CALIMA-REISEN.de
Wunderschöne Meerblickunterkünft-
e, Fincas, Mietwagen.

CANARYCOMPANY.com
Handverlesene Ferienhäuser mit
Pool auf der Isla Bonita!

CASA-ESTRELLA.de
Gepflegte Apartments mit großen
Palmengarten in bester Lage (West).

CASA-SANSOFE.com
Moderne Unterkunft (Los Llanos).
Preisw. EZ od. Gruppen bis 12 Pers.

JARDIN-LAPALMA.com
Kl., exkl. Ferienanlage im sonnigen
Westen m. Pool, Wlan + Mietwagen.

LAPALMA.de
Spezialist für Ferienhäuser und
Apartments seit 1985.

LAPALMA-FEE.de
Vom Strandhaus bis zum Landhaus
– mit einem Klick!

LAPALMA-FINCAS.de
Von privat: schöne Häuser direkt
am Meer u. Häuser im kanar. Stil.

LAPALMA-VIDA.com
Das perfekte Urlaubsdomizil für Ihren
Traumurlaub auf La Palma!

LAPALMAHOLA.net
Apartment-Vermietung in Puerto
Naos

LA-PALMA.travel
Die schönsten Unterkünfte – schnell
und zuverlässig per Sofortbuchung.

LA-PALMA24.net
Das Ferienunterkunftportal mit per-
sönlicher Beratung. Tel. 922 46 18 19.

WELLNESS

ENCANTALA.com
Center für Begegnung, Bewegung,
Entspannen, SwingTanz, MBSR, ...

EROSUNDPSYCHE.net
Auf die Seele schauen – Seminare
mit freien Delfinen La Palma/Hawaii.

FASTEN-LAPALMA.com
Begleitetes Fasten und Fastenwan-
dern auf La Palma nach Buchinger!

KOLJAFARK.com
Seminare & Einzelstunden in Cranio,
Stretch Therapy, Taichi und Qigong.

LA-PALMA24.info/yoga
Yoga Center La Laguna. Info.: (0034)
922 46 18 19, heidrun@la-palma24.net

LAPALMA-PARAMI.com
Tiefgreifende ayurvedische Mas-
sagen für Körper, Geist und Seele.

LIES-KOSMETIK.eu
Zeit für Dich! Kosmetik, Fußpfle-
ge, Maniküre, Permanent Make-Up.

MASSAGE-LAPALMA.eu
Naturheilpraxis Gisa Rummel.
Stress-/Trauma-Bhdg. 661 11 31 47.

RESETERIA.com
Jede Massage ist ein Neustart. Los
Llanos, C/ Real 19. +34 603 207 547.

SANTOVITA-LAPALMA.com
Massagepraxis in Puntagorda, Dipl.
Berufsmasseur CH, (0034) 683 146 181.

SCHUMANN-3D-PLATTE.com
Ihr Fachberater: Reinhard Ebell
Email: meineTesla@gmail.com.

SB-SUSANNE-BECKMANN.DE
Heilpraktikerin, Heilurlaub planen:
Spannung lösen, Gesundheit fördern

YOGA-VICHARA.net
Yoga & Buteyko-Method Unterricht,
Praxis+Therapie; vor Ort oder online.

home spot

Keine Zeit für komplizierte Technik?

Surfen kann so einfach sein



» Ihr unkomplizierter Highspeed Internetanschluss in Spanien



einstecken



surfen



telefonieren



Bis zum
31.12.2019
anmelden und
sparen

neu
flexibel
günstig

bequem

homespot ist Ihr Internet- und Telefonanschluss über Mobilfunk in Spanien.

Sie buchen nur, was Sie benötigen: Internet, Telefon oder beides.

homespot mit Highspeed Internet für 29,90 €, als Telefonanschluss mit Flatrate
in 50 Länder der Welt für 25,90 € und kombiniert für nur 52,90 € monatlich.

Sie können Ihren Vertrag pausieren, wenn Sie nicht in Spanien sind.
Sie zahlen dann nur 7,90 € im Monat.

Entscheiden Sie sich jetzt und sparen bei der einmaligen Bereitstellungsgebühr.
Bis zum 31.12.2019 beträgt diese nur 59,90 € statt 99,90 €.

Jetzt informieren und Unterlagen anfordern: ☎ 910 800 700

www.homespot.es

plaza
Inmobiliaria.de

664 84 17 89

669 11 81 29

Caballos Fufos 20
Tazacorte

1236
260.000€
Garafia

Wir haben noch
weitere
interessante
Immobilien.
Informieren Sie
sich gerne bei uns
im Büro.

anfrage@plaza-inmobiliaria.de // www.plaza-inmobiliaria.de

St192
350.000€
Tazacorte

W202
159.000€
Tazacorte

¡Qué rico!



LEYENDA

● ABIERTO / geöffnet
○ CERRADO / geschlossen

LUNES Mo
DOMINGO So

Todos los datos sin garantizar.
Alle Angaben ohne Gewähr.

	LUN	MAR	MIÉ	JUE	VIE	SÁB	DOM
A PARTIR DE HASTA	AB	BIS	FROM UNTIL				

EL PASO

BALCÓN TABURIENTE

Carta variada, carne y pescado, cabrito, conejo, Fleisch, Fisch, Zicklein, Kaninchen. Camino Cantadores 2, Los Barros (Caldera) Mié-sáb 11-23 h, dom 11-21 h
○ ○ ○ ○ ● ● ● ● ● ☎ 922 40 21 95

BODEGÓN LA ABUELA

Kanar. Spezialitäten. Fleisch v. Holzkohlegrill. Especialidades canarias. Carne de la parrilla. Ctra. General Tajuya, 49 13-22 h
○ ○ ○ ● ● ● ● ● ● ☎ 922 48 63 18

BODEGÓN TAMANCA

Sabrosísima cocina tradicional en uno de los establecimientos más emblemáticos de la Isla. Ctra. LP-2, 74 (San Nicolás) Mar-sáb 11.30-22.30 h, dom y fest. 11.30-17 h
○ ○ ● ● ● ● ● ● ● ☎ 922 49 41 55

CAFÉ GIARDINO

Lo mejor de la cocina italiana. No ofrec. pizza. Das beste aus der italien. Küche. Keine Pizzas. Calle Tajuya, 2 13-22 h, mar cerrado.
● ● ● ● ● ● ● ● ● ☎ 922 48 55 06

CAFETERÍA KIOSKO LA PLAZA

Especialidades: arepa y pata asada. Spezialitäten: Arepas und gebratene Hachse Plaza Francisca de Gazmira Lun-jue 10-24 h, vie-sáb 10-2 h
● ● ● ● ● ● ● ● ○ ☎ 822 66 90 19

CARMEN

Cocina canaria e internacional Kanarische und spanische Küche. Canarian and spanish dishes. Urbanización Celta, 1 Mar-sáb 13-23 h, lun a partir de 18 h
● ● ● ● ● ● ● ● ○ ☎ 922 40 26 18

FRANCHIPANI

Cocina del mundo. Vegana-veget., pescado y carne Weltküche, vegan/vegetarisch, Fisch & Fleisch Carretera General Empalme Dos Pinos, 57 (Celta) Jue-sáb a partir de 18 h, dom a partir de 13 h
○ ○ ○ ○ ● ● ● ● ● ☎ 922 402305, 619 325822

LA PERLA NEGRA

Tradicionalle Gerichte mit besten Frischprodukten der Region. Calle Antonio Pino Pérez, 12 Lun-vie 17-22.30 h
● ● ● ● ● ● ● ○ ○ ☎ 922 48 58 81

PIZZIA EVANGELINA

Pizza aus dem Holzkohleofen, Lasagne, hausgemachte Desserts, Tapas. Auch zum Mitnehmen. Jedey, Ctra. General. Vie, sáb, lun, mar 18-23 h, Dom 13-15.30, 19-23 h
● ● ○ ○ ● ● ● ● ● ☎ 922 49 41 05



GASTRONOMÍA palmera

SUMARIO

Mal anders essen... Cognacsteak, Entenbrust, Vindaloo in Kokosmilch, Medaillons in Honig... Avda. Tanasú 38 11.30-23 h
● ● ● ● ● ● ● ● ● ☎ 691 83 15 02

TASCA BARBANERA

Comida canaria, bandeja de degustación. Kanar. Küche, auch kl. Portionen. Degustationsplatte. Avda. Islas Canarias, s/n 12-23 h.
○ ○ ● ● ● ● ● ● ● ☎ 922 48 56 69

TASCA CATALINA

Große Auswahl spanischer Tapas in herrlicher und ruhiger Lage mit Panoramablick. Calle Miramar, unterhalb des Fußballstadions. A partir de 18 h
● ● ● ● ● ● ● ○ ○ ☎ 922 48 65 69

FUENCALIENTE

LA CASA DEL VOLCÁN

Palmerische und spanische Gerichte. Fisch. Fleisch. Weinverkauf aus eigener Kellerei. Local wine-shop & Info. English spoken. Direkt am Volcán San Antonio – Los Canarios Mar-sáb 13-16, 18-21 h. Dom. y lunes cerrado
○ ○ ● ● ● ● ● ● ● ☎ 922 44 44 27

GARAFIA

AZUL

Kreative Küche mit regionalem Produkten. Tischreservierung empfohlen! El Castillo 13 (3 km nördlich von Las Tricias) Nur samstags und sonntags geöffnet.
○ ○ ○ ○ ● ● ● ● ● ☎ 922 40 06 60

BIOCAFÉ FINCA ALOE

Vegan & vegetarisch. Regelmäßig Pizzatage auf Anfrage und Anmeldung. Eigene Backstube. Las Tricias, GR 130, Variante Buracas. 12-17 h
● ● ● ● ● ● ● ● ● ☎ 665 321327, 620 298635

LOS CANCAJOS

EL LAGAR

Frischer Fisch, Paella, Fleischspieße, Kaninchen u.a. in ruhigem Ambiente, schöner Blick. Centro Cancajos, local 304 Lun-vie 18-22.30 h. Sáb-dom 13-15.30, 18-22.30 h
● ● ● ● ● ● ● ● ● ☎ 922 43 46 24

LOS LLANOS

ALTAMIRA

Mediterrane Küche mit frischen Produkten aus La Palma. Mit gemütlichem Garten. Ctra. Gral. Puerto Naos, 467 Cocina/Küche: Vie-mié a partir de 18 h
● ● ● ● ○ ○ ● ● ● ☎ 922463880, 600220414

CANTINA DUE TORRI

Cucina italiana, pizza in forno a legna. Italienische Küche, Pizza aus dem Holzofen. Calle Fernández Taño, 56 Dom-jue 13-16, 19.30-23 h. Vie-sáb hasta 23.30 h
● ○ ○ ● ● ● ● ● ● ☎ 922 40 26 48

CAPRICHIO

Carne y pescado, vegano y vegetariano. Fisch-u. Fleischspezialitäten, vegan u. vegetarisch. Avenida Dr. Fleming, 16 Jue-mar 11-16 h; vie-sáb 19.30-24 h
● ○ ○ ○ ● ● ● ● ● ☎ 822 610417, 645 733010

DALL'ITALIANO

Especialidades: Pizza, comida ital. tb. sin lactosa. Spezialität: Pizza u. ital. Küche, auch laktosefrei. Centro Comercial Trocadero, 3ª planta Lun-sáb 9-21 h.
● ● ● ● ● ● ● ○ ☎ 822 61 76 78

DON ESCALDÓN

Fusión comida canaria y mediterránea. Terraza-balcón. Fusion canar. u. mediterraner Küche, Dachterrasse. Calle Real, 25 11-16 h, a partir de 18.30 h
● ● ● ● ● ● ● ● ● ☎ 922 095163, 638 120698

FRIDA

Eissspezialitäten, Kuchen und Torten aus eigener Herstellung. Kaffee und Tee. Calle del Medio (Calvo Sotelo) 24 Mar-vie 11-18 h, sáb 11-15 h
○ ○ ● ● ● ● ● ● ● ☎ 922 46 51 10

EL HIDALGO

Veget. Gerichte, Tapas, Fleisch u. Iberisches. Tapas, carne, ibéricos y platos vegetarianos. Calle La Salud, 21 Lun-sáb a partir de las 12.30 h
● ● ● ● ● ● ● ○ ☎ 922 46 31 24

LA LUNA

Verschiedene Tapas in romantischem Ambiente in altem Stadthaus mit Patio. Events, Wifi. Calle Fernández Taño, 26 Lun-sáb a partir de las 19 h
● ● ● ● ● ● ● ○ ☎ 922 40 19 13

LA MARIPOSA

Comida internacional. Comida canaria. AC. Internationale u. kanar. Küche. Air Conditioning Urbanización Las Norias, 1 Lun-mié, vie-sáb 13-16 h, 18-23 h. Dom 12-16 h, 18-23 h
● ● ● ● ○ ○ ● ● ● ☎ 675 476737, 922 464145

LA PÉRGOLA

Terraza, ambiente tranquilo y céntrico. Terrassenbetrieb in ruhiger, zentraler Lage. Terrace service in a quiet, central location. Plaza de España, 1 10-22 h
● ● ● ● ● ● ● ● ● ☎ 675 476737, 922 464145

LAS NORIAS

Mediterrane Küche. Fisch und Fleisch vom Holzkohlegrill. Große Terrasse. Carretera Puerto Naos, 20 Jue-lun 13-22 h
● ○ ○ ○ ● ● ● ● ● ☎ 922 46 49 83

PEPPER MEXICAN FOOD

Espec. tradicionales, hechos de cocinero autént. Tradit. Spezialitäten v. authentischem mex. Koch. Calle La Pasión, 5. Lun-jue y dom 13-16 h, 19-22.30 h; vie, sáb 13-16 h y 19-24 h
● ● ● ● ● ● ● ● ● ☎ 922 40 99 32

SAN PETRONIO

Original Italien-Küche nach Art des Hauses. Camino Pino Santiago, 40 (Abzweigung an der Cuesta zwischen Los Llanos und El Paso) Lun-sáb 13-16, mar-jue 18.30-22.30h; vie-sáb 19-23 h
● ● ● ● ● ● ● ○ ☎ 922 46 24 03

TASCA CAFETERÍA LA REAL

Comida casera, tapas, sin gluten, comida vegetar. Hausgem. Essen, Tapas, glutenfrei, vegetarisch. Calle Real, 4 10-16 h, 19-24 h
● ● ● ● ● ● ● ● ● ☎ 922 46 18 04

PUERTO NAOS

COCOMAR

Tapas und frischer Fisch in urigem Pfahl-Kiosk direkt am Wasser. La Bombilla, s/n 13-22 h
● ● ● ● ● ● ● ● ● ☎ 655 45 96 87

EL RINCÓN

Pescado fresco, calamares y comida típica canaria. Frischer Fisch, Tintenfisch u. typ. kanar. Küche Avda. Marítima, 19 Jue-mar 12.30-15.30 h, 17.30-22.30 h
● ● ○ ○ ● ● ● ● ● ☎ 922 40 83 09

LAS PALMERAS

Venezolanische Spezialitäten wie Arepas oder Cachapas, auch zum Mitnehmen. Paseo Marítimo, 31 10-24 h
● ○ ○ ● ● ● ● ● ● ☎ 922 40 84 15



PUNTAGORDA

CAFETERÍA ITACA

El punto de encuentro. Desayunos, tartas, etc. Der Treffpunkt! Frühstück, Kuchen u.a. Calle La Paz, 3 9-14, 17-22 h. Sáb. 9-14, 19-22 h.
● ● ● ● ● ● ● ○

JARDÍN DE LOS NARANJOS

Internationale und vegetarische Küche im „Garten der Orangenbäume“. Carretera Fayal, 33 Mar 18-23 h. Mié-vie 13-16, 18-23. Sáb/dom/festivos 13-23 h.
○ ○ ● ● ● ● ● ● ● ☎ 619 57 11 25

SANTA CRUZ

LA PLACETA

Pescado fresco, paella, conejo y cocina veget. Frischer Fisch, Paella, Kaninchen u. veget. Küche. Placeta de Borrero, 1 Café Bistrot: a partir de 10 h, Restaurante: 13-23 h
● ● ● ● ● ● ● ● ● ☎ 922 41 52 73

TAZACORTE

CARPE DIEM

Rico y sano / Lecker & gesund. regional - nacional - internacional Calle Nueva, 16 Mié-dom a partir 18 h
○ ○ ○ ● ● ● ● ● ● ☎ 922 48 02 35

EL SITIO

Eine exquisite, traditionelle als auch avantgardistische Küche im Hotel Hacienda de Abajo. C/ Miguel de Unamuno, 11 (Bananenmuseum) 13-15.30, 19-22.30 h. Cafetería 7.30-23.30 h.
● ● ● ● ● ● ● ● ● ☎ 922 40 60 00

FERRET'S & MARTEN'S

Schweizer Küche, Käsefondue, Tatarenhut. Blues & Jazz... Plaza de España, 2 Mié-lun 17-24 h
● ○ ○ ● ● ● ● ● ● ☎ 650 49 70 63

RE-BELLE

Cocina moderna. Menú cambiante. Moderne Küche. Wechselnde Karte. Modern cuisine. Changing menus. Plaza de España, 1 17-22 h
● ● ● ● ● ● ○ ○ ☎ 9224804 76, 680698174



EL MEJOR ACOMPAÑANTE A LA SAL MARINA DE TENEGUÍA

Das Themen-Restaurant in den Salzgewinnungsanlagen



UN ESPACIO DE CONTRASTE...

... que desprende magia. En su interior, el Restaurante Temático El Jardín de la Sal conjuga la historia de la labor tradicional familiar con una fresca gastronomía donde el producto local es el alma, sentimiento y corazón de su cocina, que se funde en emociones vibrantes. Todo está dispuesto: el escenario, un moderno edicio con excelentes vistas a las salinas, los volcanes y el atlántico. Como telón, sus increíbles puestas de sol; el protagonista, Tú.

KONTRASTE DIE MAGIE AUSSTRAHLEN

Das Themenrestaurant El Jardín de la Sal verbindet die Geschichte der traditionellen Familienarbeit mit neuer Gastronomie, in der das hier gewonnene Meeressalz die Seele und das Herzstück einer Küche ist, die Gaumenfreuden jeden Geschmacks bietet. Alles ist für den Gast bereitet: ein modernes Gebäude mit unvergleichlichem Blick auf die Salinen, die Vulkane und den Atlantik. Ein rundes Erlebnis höchsten Genusses.

Abierto:

todos los días
Restaurante: 12:00 – 18:00
Cafetería: 11:00 – 19:00
Tienda: 11:00 – 19:00

Estamos en:

Fuencaliente
Salinas Marinas
922 97 98 00
www.salinasdefuencaliente.com

@salinasdefuencaliente



QUÉ opinas?

YA ESTA ABIERTO EL PLAZO
para la próxima encuesta, en la que votaremos por maneras de aumentar el consumo de **consumo de gofio**
por niños y jóvenes

- En nuestra web (correodelvalle.com) y en nuestro perfil de Facebook (facebook.com/correodelvalle) encontrarás un enlace para poder votar.
- La encuesta estará disponible **ENTRE EL 10 Y EL 17 DE OCT.** y en la próxima edición de Correo del Valle publicaremos los resultados e invitaremos a participar en la siguiente votación.

¡Muchas gracias por participar!

RESULTADO ENCUESTA ANTERIOR

¿QUÉ NUEVOS USOS PUEDE TENER EL EDIFICIO DE CORREOS?



Centro de actividades para mayores
Centro de ocio para niños y jóvenes

Biblioteca o sala de estudios

- Hubo diversidad de opiniones en los posibles usos del edificio de Correos capitalino. La propuesta más votada fue el **centro de actividades para mayores (centro de día)**.

Le sigue muy de cerca el **centro de ocio para niños y jóvenes** y algo más distanciados están **biblioteca o sala de estudios, academia** (para formación atractiva y que no hay en la isla como veterinaria o adiestrador) y **centro para asociaciones**. Muy interesantes todas ellas.

También los palmeros propusieron como opciones **hotel o restaurante, museo y oficinas para el Ayuntamiento**. No sabemos si los resultados servirán para esclarecer la

decisión de nuestros mandatarios públicos pero sí vemos que la población demanda espacios de ocio y formación y sorprende que quedase como **menos votado el uso para oficinas del Ayuntamiento**.

Eso sí, lo más sorprendente es tener un segundo ranking, más peculiar, el de las propuestas más graciosas (queremos entender que no son propuestas serias): La medalla de oro la tuvo **fábrica de polvos talco con harina de plátano**, seguida por la plata de **sala de espera para el ascensor** y acompañados del bronce de **Burger King** (siempre hay uno cerca de los McDonald's). Agradecemos el humor de nuestros lectores, un poco de vez en cuando siempre viene bien :-)



HausVerwaltungsService

✓ Hausmeisterservice

✓ Gartenpflege

✓ Gästebetreuung & Verwaltung

Aridanetal / Mazo / Puntagorda

movil + 34 669 .68 27 87

info@hvs-lapalma.com

www.hvs-lapalma.com

SEGUROS ASSURANCES



Narciso Pérez Cabrera

AGENCIA DE SEGUROS VINCULADA

☎ 922 46 24 73
OFIC. LOS LLANOS

📞 622 65 67 68
WHATSAPP



Seguros VIDA y HOGAR



¡Trato personal!
(no robots)
we speak english



Service La Palma

Alexander Kurt Sauter

☎ 922 49 42 43

D 676 31 73 93

E 639 49 48 48

☎ 922 49 42 42

contacto@service-lapalma.es
www.service-lapalma.es

remmers
cortex

Was Service La Palma seit 25 Jahren bietet:



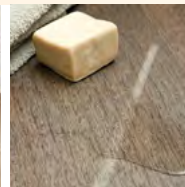
1 ALPEX VERROHRUNG IN ALU-ENDLOSROHRE

innen und außen beschichtet mit Messing-anschlüssen und allen deutschen Zulassungen



2 KORK FÜR WOHNBEHAGLICHKEIT

auch Schalldämpfung bei Wandverkleidungen, Feucht- und Nassräume wie Bad, Küche usw.



3 REMMERS BAUTENSCHUTZ UND ALTBAUSANIERUNG

mit langjähriger Garantie für Pool, Tanks – auch Trinkwasser, Terrassenabdichtung und farbiger Beschichtung sowie Mauer-, Flach- und Ziegeldachabdichtung



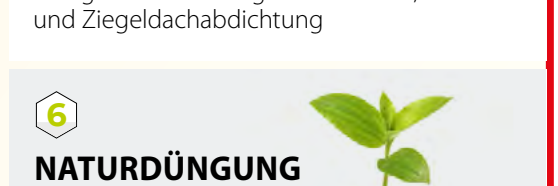
4 ORTUNG VON WASSERROHRBRÜCHEN

mit modernster Technik



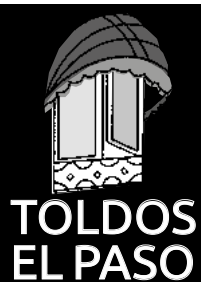
5 WINTERGÄRTEN

in extrem stabiler Ausführung und Isolierglas



6 NATURDÜNGUNG

biologisch und langzeitwirk-sam mit Hornspänen und Knochenmehl



TOLDOS

Fabricación a medida y con rotulaciones
Todas los materiales y diferentes formas
También motorizados con mando a distancia



922 485 652
607 687 043
Calle Panadero 5
toldoselpaso@me.com



www.toldoselpaso.es

PRÓXIMA
edición
24 de OCT.
JUEVES



Cierre
PARA ANUNCIARSE
17-10
JUEVES



lunes–viernes 9–14 h



+34 922 40 15 15



correodelvalle.com



info@correodelvalle.com



Correo del Valle